

50 gr.

Mustrowany

# Sygodnik Solski

Nr. 33  $\equiv \equiv \equiv$  Rok I



## Od numeru następnego

„Ilustrowany Tygodnik Poiski“ ukazywać się będzie w większej jeszcze, niż dotąd, objętości z nowym urozmaiceniem i powiększeniem dotychczasowej treści. Jednocześnie dołączać zaczniemy drugą część powieści p. t. „Walka o testament“, która obudziła żywe zainteresowanie.

P. P. Prenumeratorów, którzy zalegają z opłatą, uprzejmie prosimy o uskutecznienie wpłat przed 1 października, gdyż, o ile tego nie uczynią, zmuszeni będziemy przerwać im dalszą wysyłkę pisma.

ADMINISTRACJA

### Hurtownia towarów kolonialnych

DOM HANDLOWO - PRZEMYSŁOWY

## FELIKS PAWŁOWSKI I S-ka

WARSZAWA, DŁUGA 42. TELEFON Nr. 307-06

WYŁĄCZNA REPREZENTACJA

FABRYKI KONSERW JARZYNOWYCH I OWOCOWYCH

Tow. Akc. W. Radomscy w Pleszewie

## NAJWAŻNIEJSZE KSIĄŻKI Z DZIEDZINY OGRODNICTWA

Brzeziński J. prof. Hodowla drzew i krzewów owocowych, część I i II	4.60	Jankowski M. Kwaciastwo gruntowe	7.—
— Hodowla drzew i krzewów owocowych, część III (drzewa formowane)	2.50	Makowski Z. Handlowy dobór odmian drzew owocowych na różne typy gleb	—.30
— Hodowla warzyw	6.50	Mering A. Przetwory owocowe	2.50
Brzeziński K. Polska pomologia	7.50	— Przetwory warzywne z uwzględnieniem przetworów z grzybów	2.50
Brzozowski St. Inspekt	3.—	Nehring E. Kapusta, kalafior oraz inne warzywa kaulne	2.20
Celichowski St. Sad handlowy	1.25	— Cebula oraz warzywa pokrewne	2.20
Chrzaszcz T. prof. Wina i inne napoje owocowe	5.80	— Ogórki, pomidory, dynie, arbuzy, melony i t. d.	2.50
Gałczyński B. Ogród kwiatowy na 100 metrach kwadratowych	1.50	— Warzywa liściowe i przyprawy kuchenne	5.80
— Róże w ogrodzie	5.—	— Podręcznik warzywnictwa	3.80
Jankowski E. Dzieje ogrodnictwa w Polsce	7.—	— Technika owocarska i handel owocami	5.—
— Ogród wiejski (warzywnictwo, sadownictwo i przetwórstwo owocowe)	7.—	Rakowska T. Jak pielęgnować kwiaty w mieszkaniach	—.30
— Korzyści z sadów	—.20	Schonfeld S. Uprawa najważniejszych warzyw w gruncie	—.70
— Organizacja, prowadzenie i wycenianie przedsięwzięcia ogrodniczych	7.—		

Do nabycia w KSIĘGARNI ROLNICZEJ WARSZAWA NOWY-ŚWIAT 35

# Ilustrowany Tygodnik Polski

## CENA PRENUMERATY :

Miesięcznie . . . . .	Zł. 1.—
Kwartalnie . . . . .	„ 3.—
Półrocznie . . . . .	„ 6.—
Rocznie . . . . .	„ 12.—

## REDAKCJA I ADMINISTRACJA :

Warszawa, Miodowa 5, tel. 28-33 i 2-96

Administracja czynna od godziny 9-iej do 4-iej p. p.  
Redakcja czynna od 10 do 4-iej p. p. Redaktor przyj-  
muje od godz. 1-iej do 3-iej p. p. Rekopisów nadesła-  
nych Redakcja nie zwraca.

Konto P.K.O. Nr. 14315

Konto P.K.O. Nr. 14315

CO TYDZIEŃ OSOBNY DODATEK „ROZMAITOŚCI LITERACKIE I NAUKOWE“ ORAZ OSOBNY DODATEK POWIEŚCIOWY I NAGRODY ZA ROZWIĄZANIE ZADAŃ

Rok I.

Warszawa - Kraków - Lwów - Poznań - Wilno - Łódź - Gdańsk

Nr. 33

## Kartki z raptularza

### A U NAS NIC...

Jak z kamienia idzie naszym funkcjonarjuszom państwowym, od roku nadaremnie kołatającym do rozmaitych klamek drzwi, posłów i dygnitarzy o poprawę swego nie-szczęsnego bytu.

Klamki są nieczułe, drzwi, jeśli się otwierają, to po to, by się jeszcze prędzej zamknąć na dwa spusty, po-słowie, mocni w deklamacji, niemocni są w czynach, dygnitarze zaś hojnością obietnic spychają sprawę z dnia na dzień.

Słowem, wszystko po dawnemu. Omnibus z zabie-dzonymi pasażerami jak ugrzązał na błotnistej drodze, tak ani rusz — ni wprawo, ni wlewo. Niecierpliwia się, mizerniej coraz bardziej, chcieliby choć szkapom pod-sypać trochę obroku, byle jechać dalej, ale cóż, skoro i na to nie starcza.

Złe się dzieje. A tu na domiar jeszcze wieści o tem, jak u sąsiadów wydatnie poprawia się dola urzędnicza. Chociażby w Niemczech, gdzie biurokracji jest stosun-kowo o sześć razy więcej, niż u nas, urzędnik stał się troską państwa i żyć będzie, jak człowiek, mający parwo i do życia i do kultury.

A przecież i nasz funkcjonarjusz państwowy to nie parobek, odrabiający pańszczyznę, lecz i obywatel, jak dotąd, chwalić Boga, pełen wartości i cnoty, a więc tembardziej w zdrowym interesie państwa zasługujący na całkowite i pilne wsłuchanie się w jego potrzeby i sprawy.

### Z KART POWOJENNEJ KULTURY...

Każda wojna w okresie po niej następującym roz-dzi chamstwo. W huku dział zanikają walory ducha, gazy trujące upodobniają człowieka do prześladowanego szczura, a klekot kara-binów maszynowych, rwących ciała na strzę-py, przyciszcza ludzi w drapieżne zwierzęta, żądne krwi i męki.

Nic też dziwnego, że wyrazem obecnych zainteresowań nie tylko u nas, lecz wszędzie, stał się ten czy inny parobek amerykański, wybijający zęby w boksie, albo mniej lub więcej obrzydliwa opuchłyda baba, rzucająca dyskiem czy kulą, której portrety szpe-cą później rozmaite ilustracje świata.

Sztuka, nauka, literatura to kopcieszki, ledwie tolerowane, jak ubogie krewnie w roz-dzynie, umiejscowionej podziwiać tylko tego wuj-ka, co dobrze bije pięścią, albo maskarę-ciotkę, co wplaw weźmie najszerzą choćby rzeke.

Przed nimi korzą się tłumy, to bohaterzy i triumfa-torzy, a jeżeli jeszcze który potrafi przez 200 (wyróż-nie dwieście) godzin tańczyć „charlestona“ albo połknąć zająca na surowo, to wprawi w osłupienie świat cały i rzuci go do swoich stóp, jak niewolnika.

I dlatego uczone, wysłany przez jedno z towarzystw handlowych na ziemię Baftina dla dokonania badań, ginie z głodu wśród wiecznych lodów, bo... zapomniano dowieźć mu żywności.

Zapomniano, bo ktoby tam myślał o bohaterstwie uczonego dziś, gdy bohaterem staje się byle pięściarz, byle smarkacz, kopiący piłkę nożną, byle pięściarz, baba, fotografująca swe lędźwia w obnażającym ją kostjumie kąpielowym.

Czas na zwrot i zastanowienie, bo inaczej:

— Hańba! hańba, hańba!

### ZA DUŻO UROCZYSTOŚCI...

Niema chyba kraju na świecie, w którym byłoby tyle uroczystości, co u nas.

Co dnia uroczystość i pompa, niedługo będzie co go-dzina, a potem stanie się chyba chorobą nagminną, która, jak kołtun polski („plica polonica“) przejdzie do medycyny, studjowana przez psychiatrów.

Zupełnie, jak u dzikusów, którzy korzystają z byle okazji, by zaprodukować swój taniec wojenny.

Nie chcemy twierdzić, by społeczeństwo nie miało prawa do organizowania uroczystości. Ale musi być do tego powód. Nie byle wystawa czy jubileusz, dajmy na to, firmy ślusarskiej. Niech i ci robią sobie uroczy- stość, ale w swoim kółku, bez pompy narodowej i sztandarów (cechowe dopuszczalne).

Obrzydły już ludziom nieustannie wiwatowania i mowy, przecinania wstęgi i parady, uroczyste twarze, nastawione w aparat, i różne inne nieodzow- ne akcesorja, które zaczynają wzbudzać uśmiech pobłażania i politowania.

Ileż trwonimy na to wysiłków i energii, ileż czasu marnujemy, zabierając go i sobie i innym, ileż rzucamy w niwę życia polskie-go pustych ziaren, z których jedynie wyra- stać mogą chwasty tramtadracji, zagłuszają- cące zdrowe kwiaty wyłożonej pracy, szarej, codziennej i cichej, która nie potrzebuje pompy i parady.

Musimy wytrzeźwić, gdyż czad nieusta- jących uroczystości maści nam głowy... Nie wątpimy, iż nastąpi to siłą rzeczy, gdyż ogół coraz kwaśniej spogląda na mistrzów cere- monji i śmiać się poczyna neuroczyście.



Z mojej kariery ...

Wywiad XXX

# Juljusz German

Gawędy o karierze artysty poważnie rozpoczynają się od opowiadania o pierwszych nieśmiałych poczynaniach budzącego się talentu, które z trudnością jednak zaliczyć można do sztuki: dramaty w kilku odsłonach z prologiem, epilogiem i apoteozą, soczyste liryki, pełne zerowatego smętku, skomplikowane rozprawy z pięciobojem conajmniej filozofji, superrealistyczne romanse — oto zwykłe młodociane tematy, debiutujących.

Inaczej poczynił sobie Juljusz German, który, okazuje się, wstępnym bojem od razu wzbil się na wyżyny Parnasu.

— Pierwszą próbę literacką — mówi nam German — popelnilem w dwudziestym drugim roku życia i przedstawiłem ją do konkursu we Lwowie. Zachęcony byłem wprawdzie przez Stefana Pawlikowskiego, a z pewnością onieśmielony byłbym, gdyby doszły mnie od razu słowa, któremi przyjął moją sztukę słynny znawca literatury, profesor Pilat, należący do grona „jury“ konkursowego.

— Mam tu sztukę (jedną — oświadczył swoim kolegom — trochę warjacką, ale możebyśmy ją odczytali...

Nie była pewnie tak „warjacka“, moja „Lilith“, gdyż zaszczycony została jednogłośnie oceną, przedstawiającą mnie do I-ej nagrody.

Profesor Pilat również dostał przy sposobności niespodziewaną nagrodę, a to w postaci olbrzymiego koszyczka kwiatów, który mu posłał poczciwy Pawlikowski z treściwą, a tak pochlebną dla mnie kartką: „Stefan Pawlikowski — odkrywca Lilith“.

Poczciwy Pawlikowski! Wiele mu zawdzięczam i nigdy nie zapomnę, z jakim pietyzmem wystawił tę pierwszą sztukę moją, która zdobyła sobie we Lwowie i Krakowie powszechne uznanie.

Wkrótce dałem się poznać i w Warszawie, gdzie „patronem“ moim stał się Władysław Jabłonowski przez napisanie entuzjastycznej krytyki o zbiorze moich nowel p. t. „Historje o Pajacach“.

W Warszawie również drukowałem „Noc“, która się ukazała w „Kurjerze Warszawskim“, oraz tom nowel p. t. „W gospodzie pod trzema zbójcami“.

Trudno jednak wciąż kroczyć po wyżynach. Czasem, w najlepszej



JULJUSZ GERMAN  
powieściopisarz i dramaturg.

„passie“ powodzenia, przychodzi taki moment, gdy coś się zerwie, choć często nic nie ma to wspólne go z napięciem talentu artysty.

Było to w Krakowie.

Wystawiano mego „Mściciela“. Nie wiem wprost, co mogło się stać pieczołowitym zazwyczaj reżyserom, fakt jednak, że „Mściciel“ został ujęty w tak realistyczny sposób, iż cała sztuka straciła na uroku. Pamiętam zwłaszcza, jak w jednej ze scen Wysocka, grająca bohaterkę powstania, skazaną na chłostę, takie dostała bity, iż skóra wszystkim cierpła, szczególnie na odgłos „robionego“ za kulisami potnurego świstu piąg.

Wojna przerwała moją działalność literacką. Wciągnąłem się, po lubilem służbę wojskową i całkowicie oddałem się jej, zamiast pióra — atramentowy ołówek i książka polowa...

Pierwsza rzecz moja po wojnie, „Światła zdaleka“, której skądinąd niewiadomo dlaczego przyklejono etykietę spirytystyczną, uważam osobiście za najlepszy z moich utworów. Miałem, zresztą, liczne dowody, iż cieszył się wzięciem wśród czytelników.

Muszę tu pochwalić się pewną nagrodą, którą uważam za najmilsze wyróżnienie, największą satysfakcję w mojej karierze literackiej.

To mówiąc podaje nam Juljusz German króciutki list, skreślony na żalobnym papierze, anonim, ale jakże wzruszający dla pisarza, któ-

remu snąc udało się nawiązać bliski kontakt z duszą czytelnika.

„Imienia mego — powiada w swoim liście nieznaną korespondentka — nie piszę, bo i co po niem? Miłą może jednak będzie panu świadomość, że w ogromie nieśczęścia mego — balsamem słodkim była mi książka Jego i że Pana błogosławie!“

— List ten zawsze mam pod ręką na biurku i nieraz go czytam z prawdziwym wzruszeniem...

Wydałem następnie, słusznie czy nie słusznie, nazwane „astralnym“, „Skrzydła“ i „Twarz za kurtyną“. Nie słusznie, w każdym razie, jest to, co powiadają, zwłaszcza o drugich z tych rzeczy, że starałem się w niej podać jedno z prawdziwych zdarzeń z życia stolicy. Zbieg okoliczności, może frapujący, ale najzupełniej wypadkowy.

Prawdziwą przykrością była dla mnie „Iwonka“. Powiadają, że dla większej popularności pisałem to dla kina, a ekran na który wypadkowo dostała się „Iwonka“ właśnie przyczynił się do tego, żeby mi ją obrzydzieć. Wdzięczny byłbym czytelnikom, gdyby zechcieli podzielić ten mój pogląd.

Nowe niepowodzenie to nieszcześliwy mój „Cherubin“. Tu, znowu, wszystko mam do zawdzięczenia przypadkowi. Pisałem „Cherubina“ dla Teatru Narodowego, oddałem go w tem przekonaniu Osterwie, a stało się inaczej...

Oczywiście, że wystawienie „Cherubina“ w teatrze Letnim, musiało przesądzić o powodzeniu sztuki.

Ostatnia moja rzecz — to „Usta o zmroku“, a wkrótce przyjdzie kolej na wielką powieść, na razie jeszcze bez tytułu, która wkrótce ukaze się w druku.

Dziwnym byłoby, gdybym nie powiedział, jak wszyscy autorzy, że tę rzecz właśnie uważam za najlepszy z moich utworów, choć przepraszam, bo jeszcze druga rzecz służy na moje osobiste wyróżnienie, to pewna sztuka teatralna, którą, pomimo niepowodzenia „Cherubina“ chcę wystawić w bieżącym sezonie.

Jestem niezrażony — konkluduje z uśmiechem German, — a to najważniejsze. Dla miłości sztuki trzeba umieć przepuszczać mimo uszu i naganki...

E. R.

## Fotografia staje się sztuką...

Zainteresowanie „Międzynarodowym Salonem Fotografii Artystycznej“ w Warszawie zatacza coraz szersze kręgi.

Obserwujemy zwiedzających.

Zaskoczony rewelacyjnym zjawiskiem, iż fotografia istotnie wkroczyła w dziedzinę sztuki, nie jeden z amatorów, który dotychczas zadawał się mechanicznymi „zdjęciami“ widoczków, portretów i grup, obiecuje sobie bliżej zbadać ten postęp, zwłaszcza że wystawcy byli i są, przeważnie, tylko miłośnikami.

Więc budzi się nieraz u zwiedzającego szlachetna ambicja współzawodnictwa, która przysporzy ogółowi artystów, umiejących odtwarzać piękno otaczającej nas przyrody.

A że fotografia jest dostępną gałęzią sztuki, skończy się może nareszcie w wielu domostwach panowanie ohydnych „kiczów“, martwych oleodruków i innych temu podobnych, o pomstę do nieba wołających, „przedmiotów sztuki“...



Plater-Zyberg: Fragment z Chorzowa



T. Wański: Krajobraz.

## Czy ogrodnictwo w Polsce ma widoki przyszłości?

Będzie może dla wielu niespodzianką, jeżeli powiem, że w okresie dziewięciu lat od przywrócenia państwowości polskiej w niewielu gałęziach pracy zrobiono w Polsce tak wiele, jak w ogrodnictwie. Wykazala to dowodnie urządzona w jesieni ubiegłego roku w Poznaniu Wystawa Ogrodnicza, która przyniosła niespodziankę społeczeństwu, a po części samym ogrodnikom. Społeczeństwo ujrzalo ze zdumieniem jaki ogrom różnorodny stanowi ogrodnictwo, jak ono u nas już stanęło, jakim może podolać zadaniom; ogrodnicy zawodowi przekonali się, że wysiłkiem każdego z osobna postawiono pewne działy na wyżynie, może nie dorównującej jeszcze zagranicy, ale świadczącej o realnej możliwości dorównania niezadługo najwyższej pod tym względem stojącym narodom.

Niepodobna nie podkreślić faktu, że zainteresowanie społeczeństwa ogrodnictwem, wywołane tą wystawą, dodało ogrodnikom zawodowym ochoty i energii. Praca ich po wystawie ruszyła z miejsca w tempie, nawet przez optymistów nieprzewidywanem. W ciągu roku bieżącego ogrodnicy zawodowi wszędzie wzmogli pracę nad budową szkłań, nad podniesieniem swych warsztatów i przystosowaniem ich do najnowszych wymogów postępu, ujednostajnili dążenia indywidualne tak, że dziś jesteśmy już świadkami rodzącej się specjalizacji. Widać to w warzywnictwie, hodowli róż, goździków i t. d. Ogrrodnictwo prywatne ruszyło z miejsca zarówno u wielkiej, jak i u małej własności, a nawet wśród ludności miejskiej — dość wspomnieć, że ogródki działkowe np. w Poznaniu były w tym roku typowym przykładem entuzjastycznego wprost przejęcia się działkowców ideą ogrodnictwa.

Po wystawie poznańskiej, na podstawie zaobserwowanych już jej skutków, można tedy stwierdzić, że:

1) ogrodnictwo polskie ma wszelkie widoki rozwoju, któryby w ciągu kilku lat umożliwił państwu samostarczalność w tej dziedzinie produkcji;

2) u zawodowców jest pełne zrozumienie sprawy i widać pęd do sprostanienia temu wielkiemu zadaniu.

3) w sferach rolniczych jest coraz większe zainteresowanie się czynne ogrodnictwem;

4) w społeczeństwie jest należąta ocena dotychczasowego wysiłku ogrodników i szczerą chęć popierania ogrodnictwa rodzimego.

Są więc wszelkie dane potemu, aby ogrodnictwo w najbliższej przyszłości stało się w Polsce tem, czem być powinno, a więc nie tylko warstwą pracy dla coraz większej liczby ludzi, nie tylko terenem produkcji, pokrywającej zapotrzebowanie wewnętrzne — czego dziś jeszcze niema — ale ponadto źródłem poważnych dochodów, osiąganych przez wywóz płodów i przetworów ogrodniczych za granicę.

Cel ten nie da się osiągnąć w krótkim czasie samą tylko dobrą wolą, energią i zapałem ogrodników i miłośników ogrodnictwa. W pracy tej musi wziąć udział państwo, a więc rząd, z natury rzeczy powołany do regulowania i nastawiania życia gospodarczego według potrzeb społeczeństwa i państwa.

Z uznaniem i wdzięcznością muszę podnieść, że jeśli chodzi o zrozumienie gospodarczej doniosłości rozwoju ogrodnictwa, rządy w Polsce od samego powstania państwa zrozumienie to miały. Przejawiło się ono dobitnie w użyczeniu ogrodnictwu polskiemu ochrony celnej. Nie ulega wątpliwości, że gdyby nie ta ochrona, ogrodnictwo nasze nie byłoby się w ciągu tych dziewięciu lat tak podniosło i tak rozwinięło, jak tego dziś jesteśmy świadkami. Skutki ochrony celnej były wielorakie. Ogrrodnicy, nie mogąc wskutek wysokiego cła sprowadzać z zagranicy roślin — w formie, którą dla skrócenia nazwę półfabrykatem — musieli zacząć hodować je sami. Nie mogąc sprowadzać nasion, musieli podjąć własną ich produkcję. Ochrona celna stała się tedy przyczyną powstania u nas, względnie rozwinięcia, tych działów ogrodnictwa, których, dziś nie byłoby wcale, a które mają dla sprawy znaczenie fundamentalne. Rząd odegrał w tym wypadku rolę kierowniczą, zmuszając ogrodników zawodowych do pracy w tych gałęziach, do których ci ogrodnicy nie byłiby się zabierali, gdyby mieli nieprzerwaną możliwość zaspakajania potrzeb sprowadzaniem towaru z zagranicy. Z drugiej strony przez zakaz przywozu np. kwiatów ciętych, rząd zmusił społeczeństwo do zadawania się produkcją nas

szych ogrodów, stwarzając przez to możliwość rozwinięcia się tych działów ogrodnictwa w kraju. Niewątpliwie ochrona celna jest pewnym faworyzowaniem. Ale jeśli idzie o produkcję, wynikającą z naturalnych właściwości kraju, o produkcję, której czasowa ochrona specjalna umożliwia skrzepienie i zdecydowany rozwój, wtedy celowości ochrony nie można kwestjonować.

Społeczeństwo nie może odczuwać ujemnych skutków ochrony celnej, a jeśli je odczuwa, to nie jest winą ogrodnictwa. Jeśli np. w Krakowie w lipcu r. b. kilogram czereśni kosztował 3 zł. 60 gr. to przyczyna tego nie tkwi w zakazie dowozu czereśni z zagranicy, czyli w ochronie celnej, ale w złym rozdziale produkcji, w złej organizacji handlu, a może i w zbytnej chciwości handlarzy. Przecie w tym samym czasie kilogram czereśni kosztował w Poznaniu i zł. 40 gr. i to była cena wysoka, spowodowana neurodzajem czereśni w tym roku w tej dzielnicy.

W Niemczech wprowadzie niema ochrony celnej ogrodnictwa w odniesieniu do pewnych krajów. Przyczyna jest taki stan ogrodnictwa, że już ochrony celnej nie potrzebuje. Po części jest to również skutek traktatów handlowych. Rząd niemiecki wynagradza ogrodnikom brak ochrony celnej niesłychanie wydatną pomocą finansową w długoterminowych tanich kredytach. W tych sprawach nie można zresztą uciekać się do analogji z państwami, które od wieków bez przerwy istnieją i mają oddawna uregulowany organizm gospodarczy.

My pracujemy w warunkach zgoła osobliwych. Polska posiada niepodległość, ale organizm gospodarczy dopiero sobie buduje. Musi więc działać nie według analogji, ale według własnych potrzeb. Ogrrodnictwo, najbliższe rolnictwu, może stanowić z przyczyn naturalnych tak samo poważną dziedzinę, jak rolnictwo. Trzeba mu więc dać to, czego potrzebuje, by mogło osiągnąć cel ten. Gdybyśmy w ciągu jednego pokolenia doprowadzili do tego, by Polskę nazwano krajem rolniczo-ogrodniczym, a do tego dążyć trzeba, bo to jest osiągalne, stworzylibyśmy realne podstawy szczęścia naszych potomnych i dobrobytu państwa. Dla takiego celu



Hodowla tulipanów i hiacyntów w znanych zakładach G. Hentschla w Toruniu.

można przez jakiś czas ponosić nawet pewne ofiary, jak np. te, by jeść kalafiory dwa tygodnie później, niż je jedzą we Włoszech, wachać róże i goździki polskie trochę później, niż w Nicei, rozsmakować się w naszych jabłkach, by ich nie sprowadzać z Tyrolu, Australji i Kanady. Od takich ofiar nikt nie schudnie.

Dla szybkiego rozwoju ogrodnictwa potrzebne są oczywiście i pieniądze, o które u nas jeszcze ciągle trudno. Znaleźć się one powinny, choćby ze względu na to, że udzielone ogrodnictwu, dają sto procent pewności, iż się zwrócą z poważnym zyskiem dla państwa nie po paru miesiącach, zapewne, ale w każdym razie znacznie szybciej, niż w jakiegokolwiek innej dziedzinie. Ogrodnictwo polskie potrzebuje kredytów na okres bodaj pięcioletni — a więc kredytów stosunkowo krótkoterminowych, gdy się zważy, że przemysł bierze kredyty na lat 30, — a to dla umożliwienia ogrodnikom handlowym budowy szklarni i zakupu nowoczesnych urządzeń dla podniesienia sprawności ich warsztatów pracy. Tego rodzaju kredyt, udzielony przez państwo, w

kwocie nie większej, niż dwa miliony zł., odbiłby się już za trzy lata z nawiązką na polskim bilansie handlowym.

Myśląc o rozwoju ogrodnictwa nie można się zasklepić w chwili dzisiejszej. Trzeba patrzeć w przy-

szłość. Runęłaby cała, tak pięknie się zapowiadająca budowa, prowadzona przez dzisiejszych ogrodników, nie doszłobyśmy do wyniku, do jakiego dojść winniśmy, gdybyśmy stale i systematycznie nie przygotowywali coraz to liczniejszych za-



Piękna hodowla kwiatów (Eremurus Rob.) w zakładach G. Hentschla w Toruniu.

stępów zawodowych ogrodników i ogrodniczek. Musi się specjalną pieczęcią otoczyć szkoły ogrodnicze, aby wychodzący z nich uczniowie i uczennice mogli rozpoczęte dzieło nie tylko dalej prowadzić, ale je podno-

wić ich kierowników. Ci ludzie, istnie ofiary ogrodniczej pasji, utrzymują szkoły tem... że je zamienili na ogrodnictwa handlowe. Zasadnicza reforma jest konieczna. Rząd, który ją wprowadzi, odda

Dział niezmiernej wagi stanowi w ogrodnictwie owocarstwo. W tym kierunku jest u nas do zrobienia bardzo wiele. Na ziemiach naszych udają się prawie wszystkie owoce. Możemy ich produkować tyle, by



Hodowla szklarnianych kwiatów ozdobnych (Poinsettia pulch.) w zakładach G. Hentschla w Toruniu.

sić, rozwijać i udoskonalać. Nieestety, szkoły ogrodnicze nie cieszyły się u władz centralnych i nie cieszą się dotąd już nie poparciem, ale nawet równorzędnością w traktowaniu z innymi zakładami naukowymi. Dość wspomnieć, że wszystkie szkoły ogrodnicze u nas są tak uposażone, iż nie mogłyby wogóle istnieć, gdyby nie osobista zapobiegli-

wość ich kierowników. Ci ludzie, istnie ofiary ogrodniczej pasji, utrzymują szkoły tem... że je zamienili na ogrodnictwa handlowe. Zasadnicza reforma jest konieczna. Rząd, który ją wprowadzi, odda

wość ich kierowników. Ci ludzie, istnie ofiary ogrodniczej pasji, utrzymują szkoły tem... że je zamienili na ogrodnictwa handlowe. Zasadnicza reforma jest konieczna. Rząd, który ją wprowadzi, odda

wość ich kierowników. Ci ludzie, istnie ofiary ogrodniczej pasji, utrzymują szkoły tem... że je zamienili na ogrodnictwa handlowe. Zasadnicza reforma jest konieczna. Rząd, który ją wprowadzi, odda



Szkółka grusz trzyletnich w Górcach.



już mogą się poszczycić założeniem całego szeregu pierwszorzędných sadów handlowych po wsiach. W Wielkopolsce niektóre wydziały powiatowe już również weszły na tę drogę. Należy sobie życzyć, by akcja ta ogarnęła cały teren Rzeczypospolitej. Dla powodzenia jej nieodzownym warunkiem jest, by każdy powiat, łożący fundusze na sadownictwo, miał etatowego ogrodnika, któryby roztaczał stałą opiekę nad założonymi sadami.

Samorzady miejskie stoją przed wielkim i pięknym zadaniem tworzenia kolonji ogródków działkowych. Jest to problem, mający znaczenie więcej społeczne, niż ogrodnicze, poruszam go jednakże, bo z doświadczenia wiem, jak pożyteczną jest ta akcja i jak ona pośrednio służy ogólnej idei rozwoju ogrodnictwa.

W pracy nad postawieniem ogrodnictwa na wyżynie choćby samowystarczalności nie może braknąć współdziałania społeczeństwa. To wszystko, co się nazywa organizacją rynku zbytu, a więc rozumne, równomierne rozdzielenie produkcji ogrodniczej, normowanie cen i t. d., to należy do społeczeństwa. Niewłaściwością, że tak skromnie się wyrażę, jest fakt, iż w roku bieżącym truskawki z pod Warszawy były w Gdańsku tańsze, niż w Warszawie i Poznaniu. Wynikło to nie tyle z winy ogrodników, ile wskutek braku organizacji handlu. Temi sprawami powinno zająć się społeczeństwo przez swoje kooperatywy i związki. Wiele zrobiliśmy w ogrodnictwie, a zrobić mamy jeszcze więcej. Potrzebujemy tylko współpracy rządu, zajęcia się ogrodnictwem przez samorzady, przystosowania się społeczeństwa do wzmożonej własnej produkcji ogrodniczej, a ogrodnictwo stać się może u nas niezadługo źródłem dobrobytu mas i poważnych dochodów państwa.

Władysław Marciniak  
dyr. ogrod. miejsk. w Poznaniu.

### NOWOPRZYBYWAJĄCY PRENUMERATORZY

mogą nabywać pierwszą część powieści p. t. „Walka o testament“, jak również pierwszy nasz dodatek powieściowy p. t. „Tajemnica pokoju Nr. 17“ w postaci zbroszowanych książek po cenie zł. 1.—.

## Ogrody strojne



Fragment z parku Marcinkowskiego w Poznaniu.

„Pokaż mi swój ogród, a powiem ci kim jesteś“ — możnaby śmiało i w ten sposób strawestować twierdzenie, przypisywane powszechnie anglikom. I trzeba by przyznać im rację. Ogród strojny — to dalszy ciąg mieszkania, to letni salon, to miejsce rozrywki, oderwania od obowiązkowych zajęć codziennych, to teren odpoczynku, polegającego na bezpośrednim obcowaniu z przyrodą, a zetknięcie z nią koi rozigrane nerwy, odrywa myśl od trosk powszednich i uszlachetnia duszę.

Rozumiano to już w starożytności, i dlatego najkulturalniejsze narody owych czasów posiadały wspaniałe ogrody. Egipt, Assyria, Persja i Turcja słynęły z rozległych parków. Komuż choć ze słyszenia nie są znane wiszące ogrody Semicramidy, opisywane przez współczesnych i potomnych, uznane za jeden z siedmiu cudów świata? Urządzo-

ne w okresie pomiędzy rokiem 2000 a 1900 przed narodzeniem Chrystusa Pana, na lewym brzegu Eufratu, składały się ze sztucznie urządzonej tarasów, wspartych na kosztownych murach, i zawierały umiejętnie przeprowadzone strumienie, kaskady i liczne altany.

A cóż z nich pozostało?

Nic, prócz wspomnienia, prócz przykładu dla innych.

Ale przykład nie przeszedł bez echa. Historia przekazała nam sławę ogrodów w Antiochji, założonych w okolicy skalistej, poprzecinanej mnóstwem groźnych przepaści, obfitujących w liczne strumienie i chłodne, obszerne grotty. Historia notuje ogrody królów perskich w Malej Azji, bardzo gustownie urządzone. Składały się one z terenów, obsadzonych drzewami owocowymi, warzywami, kwiatami i drzewami dzikimi. Wszystkie te części były powiązane alejami

i gajami z cyprysów, platanów i palm. Niekiedy ogrody składały się z tarasów, a każdy taras był obsadzony innym gatunkiem drzew.

Więc już w tak dawnych czasach były znane drzewa owocowe?

Były znane, bo Mała Azja uchodzi za ojczyznę niektórych gatunków. W ogrodach perskich rosły: brzoskwinie, morele, śliwy, morwy, figi, jabłonie, grusze, pigwy, pomarańcze, cytryny, orzechy włoskie, winorośl i oliwki.

A w Europie?

Słyszały ogrody Alhambry, urządzone przez Arabów. Jak we wszystkich ogrodach owych czasów, zarządzanych w gorących częściach kontynentów obfitowały strumienie lub baseny, zasilane wodą, nieraz sztucznie pompowaną.

A jaka rola przypada w dziedzinie ogrodnictwa rzymianom, u których przecież kultura ogólna stała wysoko?

Ogrody ich odpowiadały poziomowi ich kultury. Nie było domu patrycjusza, który nie zawierałby wewnętrznych dziedzińców, pełnych kwiecia, basenów i wodotrysków. Perystyl, otoczony kolumnadą, implewium z fontanną, atrium — zastępowały pokoje mieszkalne. Przy siedzibach wiejskich, obok ogrodów użytkowych, są często wspomniane w opisach parki dzikie, zwane „Paradisus“. Władcy Rzymu też nie szczędzili kosztów na zdobienie swych siedzib, położonych często

na malowniczych, skalistych brzegach morskich.

Czy z upadkiem Rzymu i ślady tych ogrodów znikły?

Niezupełnie. Na gruzach parku cesarza Hadriana powstała po dziś dzień sławna z piękności Villa d'Este, urządzona około r. 1540. Villa Aldobrandini znacznie przenosiła świetność ogrodów Lucullusa, Villa Pamfili powstała w r. 1644 tam, gdzie niegdyś rozpościerały się ogrody cesarza Galby.

A czy były one podobne do naszych ogrodów współczesnych?

Nie. Wszystkie drogi w nich były proste, i przeważnie przecinały się pod prostymi kątami. Cechę prostych dróg odziedziczyły jeszcze ogrody włoskie, i utrzymał ją nieśmiertelnej sławy twórca stylu francuskiego, Andrzej Lenôtre (1613 — 1700), założyciel Wersalu, Chantilly, Meudon, Sceaux, Trianon i t. p. arcydzieł sztuk ogrodniczej.

Czy działał on tylko na terenie Francji?

Sława Lenôtra, gorliwie popieranego przez wytwornego protektora sztuki, Ludwika XIV, rozeszła się szeroko po świecie. Jego dziełem są znane parki angielskie w Grecnich, oraz St. James-park, a uczniowie jego (np. Le Blond) i inni naśladowcy, rozpowszechnili styl francuski we wszystkich prawie krajach Europy.

Co charakteryzuje ten styl?

Oś główna w postaci wspaniałej alei, prostopadłej do pałacu, ozdoba

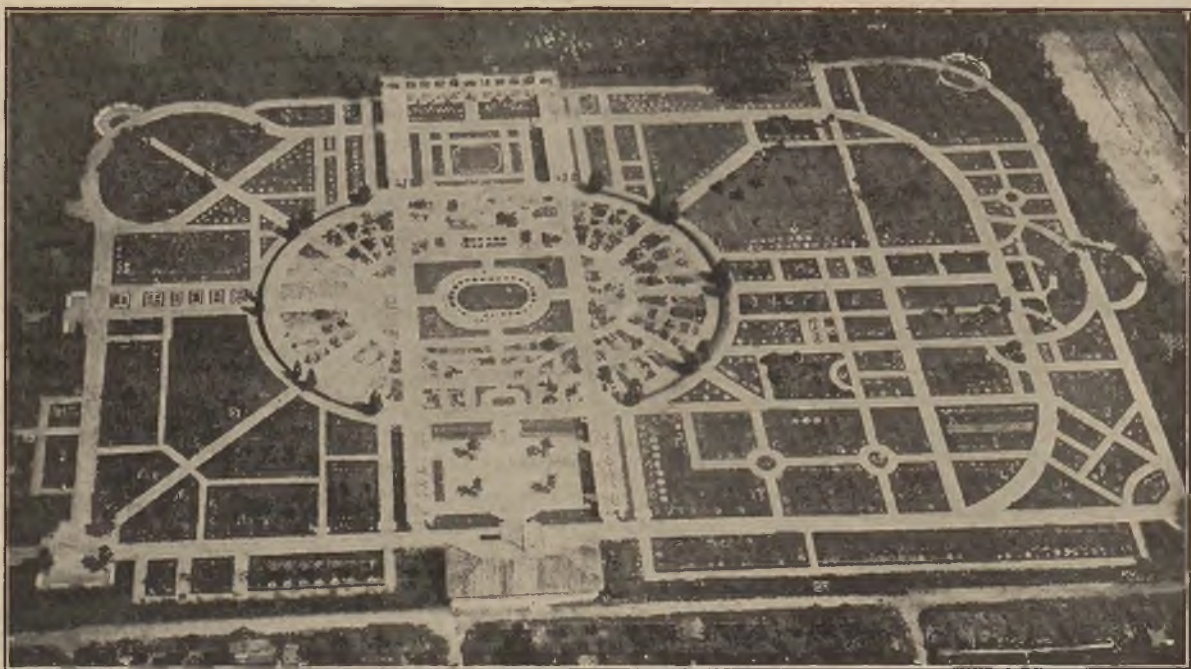
biona kwietnikami, często zbiornikami wody lub kaskadami, i licznymi dziełami sztuki. Granice tej alei tworzą starannie strzyżone szpalery wysokich drzew, tworzących zwartą gęstwinę. Otoczenie pałacu jest przeważnie w postaci wielkich kwietników o zawilym rysunku, ujętych w żywopłotki ze strzyżonego bukszpanu. Resztę ogrodu przecinają drogi proste, krzyżujące się płacyki, altanki, pawilony ogrodowe, niby zaciszne schronienia dla uczestników i uczestniczek zabaw dworskich, w owych czasach wielkiej swobody obyczajów.

A może zainteresuje was, ile kosztowało założenie ogrodów w Wersalu?

Wydał na nie Ludwik XIV około 200 milionów franków. Niezliczone wodotryski, artystycznie wykonane, zużywają tyle wody, że zaledwo przez kilka godzin z rzędu mogą być czynne. A na taką uroczystość uruchomiane są specjalne pociągi, dowożące publiczność z Paryża.

Czy styl francuski wywarł wpływ na wygląd ogrodów w Polsce?

Naturalnie. Ożywione stosunki z obecną naszą sojuszniczką, częste wyjazdy naszych magnatów i sprowadzani z Zachodu ogrodnicy, naśladowali u nas wzory zagranicy. Niestety, większość stylowych ogrodów w Polsce uległa przekształceniu pod wpływem nowych prądów i popędu reformatorskiego ich właścicieli, albo ogrodników plani-



Szkolny ogród na Jeźcach w Poznaniu widziany z lotu ptaka.

stów, nie umiejących cenić zabytków sztuki. Świetnym przykładem ogrodu geometrycznego jest Wilańców, park ordynatów Zamoyskich w Klemensowie, park w Posadowie hr. Korzbok-Łąckich i w Pawłowicach hr. Melzyńskich (Wielkopolska) w Niedźwiedziu koło Wąbrzeźna (Pomorze) i inne. Przerobieniu uległy na modłę nowoczesną ogrody: Saski i Krasiński w Warszawie i wiele ogrodów prywatnych. Często przy objazdach odnajduję w pozbawionych wyrazu ogrodach współczesnych ślady charakterystycznych dla stylu francuskiego prostoliniowych alei, albo regularnych tarasów, lub basenów, ujętych w zarzysy geometryczne.

Po liniach prostych przyszła moda na ogrody fantazyjne, oparte na wzorach angielskich, zaczerpniętych z Chin i Japonji, modyfikowanych przez ogrodników niemieckich. Jak w sztuce architektonicznej barok zniekształcił linje i wywołał przeładunek ozdobami; jak w ogrodnictwie włoskiem odbił się w końcu wieku XVI, powodując upadek stylu, tak samo nadmiar fantazyjności w ogrodach o liniach naturalnych, wywołał niesmak i nudę. Wskutek tego w początku bieżącego stulecia ujawniły się usiłowania skojarzenia form geometrycznych z naturalnymi.

Linja prosta, wyklęta w ogrodzie naturalnym, zaczyna sobie coraz więcej zdobywać obywatelstwa, szczególnie w najbliższem otoczeniu domu mieszkalnego, i w małych ogródkach.

Obecnie ogrodnik planista dąży do harmonizowania zarzysów ogrodu z typem budynku, który stanowi właściwy ośrodek. Dąży też do tworzenia rozległych, spokojnych płaszczyzn trawników, a unika nadmiernego rozdrabiania powierzchni.

Trudno w tym szkicu charakteryzować ściślej obecny kierunek ogrodnictwa. Zamiast tego radziłbym lepiej przekonać się naocznie, drogą porównania ogródka, projektowanego przez ogrodnika planistę, z ogródkiem, zakładanym tylko przez właściciela. A takich, niestety, jest olbrzymia większość zarówno na wsiach, jak i w powstających coraz liczniej miastach ogrodach.

Stan. Schönfeld.



Plan parku Skaryszewskiego zyskał sobie w ogólnem zestawieniu prac miasta Warszawy powszechne uznanie na międzynarodowej wystawie w Brukseli.

## TO TAMTO I OWO

W tych dniach odbyło się we Francji uroczyste odsłonięcie pomnika poświęconego „Brillat-Savarin”, przez rodzinne jego miasto, Belley.

Wśród wielu przemówień, które zostały wygłoszone, na specjalną uwagę zasługują słowa, wypowiedziane przez znanego bohatera wojny światowej, generała Messimy, piastującego dziś godność senatora.

„Ślawa — rozpoczął generał — ta karpisza pani, dopiero po śmierci przyszła ukoronować dzieło Brillat-Savarin... Słupem jest ten, co nie zdaje sobie sprawy, iż ogląda umysłowa idzie w parze ze sztuką przygotowania jada. Gdy szykujemy przyjęcie, godne naszych gości, — wielcy, czy małuczcy, w wielkich hotelach, czy w skromnych domostwach — przyczyniamy się jednocześnie do roz-

kwitu sztuki dekoracyjnej, muzyki, tańca, konwersacji, słowem wszystkich tych sztuk, dzięki którym odróżnia się kulturalne narody od prymitywnych”.

Kimże był Brillat-Savarin by zasłużyć sobie na takie wyróżnienie? Cóż to za dzieło, które znalazło słuszną ocenę po śmierci jego twórcy?

Brillat-Savarin, człowiek skądinąd, wielkiej kultury, pozostawił po sobie jedyną spuściznę i to napisaną przez siebie „Fizjologję smaku”, jako uzupełnienie do szeregu przepisów kuchennych, które również sam komponował.

Nie śmiecie się. Uroczystości, przemówienia zawierają może za wiele patosu, ale wymownie świadczą o tej francuskiej „radości życia”, o której niejednokrotnie już wspominaliśmy.

Na rzymskiej wystawie „Mostra Universitaria”, podziwiać mogą liczni zwiedzający olbrzymią kolekcję okularów, zestawionych w historycznym porządku ich pochodzenia i dalszego rozwoju.

Okazuje się, że okulary znane były jeszcze w średniowieczu i, jak utrzymują jedni, były wynalazkiem uczonego zakonnika fra Alessandro de la Spina, z Pizy, a według innej teorii, kolebką ich była Wenecja, znana po wsze czasy ze swego przemysłu szklarskiego.

Głębokie ogarnia wzruszenie, przy wejściu do katedry w Canterbury, w której jedna z kaplic, pod wezwaniem św. Michała, jest sanctuarium bohatera angielskiego, Ost Kent, który utracił 6.500 oficerów i żołnierzy na polu chwały.

Nazwiska tych bohaterów wypisane są w pięknie ozdobnej księdze, wystawionej na widok publiczny w ten sposób, iż codziennie bywa przewracana jedna tylko karta.

Ceremonji tej dopełniają codziennie dwaj żołnierze, kolejno delegowani przez pulk Ost Kent, przyczem, by nie uszkodzić książki, posługują się srebrną pałką, którą odbierają z rąk zakrystjana.

# Kaprysy kwiatów



*Platicerium grande*, cudaczny pasożyt na martwych przedmiotach, rozparło się na drewnianej donicy.

Rękę wyciągamy po cudny kwiat róży i ostrożnie omijamy jeżące się na lodyce kłujące kolce. Cóż prostszego? Wszak wiemy, że „niema róży bez kolców“, że natura obfituje w podobnego rodzaju kaprysy kojarzenia piękna z niebezpiecznym, starrannie ukrywając, pod wielce przyciągającą niekiedy maską groźne wprost niespodzianki.

Weźmy na przykład niewinnych pozorów droserię, którą spotkać można w wielkiej ilości we Francji. Wygląd jej przypomina pospolitą roślinkę, mnieszek lekarski. Cudnie perlą się na słońcu jej listki tysiącami blasków, gdyby drogocenny

klejnot, leżący na murawie.

Jakże mylą pozory!.. Oto droseria ukrywa niebezpieczną zasadzkę dla tysiąca owadów, które, znęcone zewnętrznym wyglądem listków, siadłyby na nich, blask bowiem, który i nas zachwycał pochodzi z kropelek nie tyle rosy, ile gęstego jadu, tkwiącego na mikroskopijnych włoskach, który je wydziela. Biedna muszka, co niebacznie spoczęła na tych listkach, już nigdy nie wyciągnie łapek ze zdradzieckiego lepu, a jad rozłoży ją w ten sposób, iż w parę dni później znajdujemy jeno szkielecik owada.

Niemniej groźny jest *nepenthes*

*intermedia*, który na końcu liści nosi dziwacznej formy torbę, podobne do fajki z wieczkiem, — grób specyficznych kształtów dla owadów, samotrzask, który się zapada, skoro tylko obcy, choćby najmniejszy ciężar spocznie na wieczku. A dalej, w czeluściach zasadzki, następuje rozkład ofiary przy pomocy specjalnych soków, które jak sok gastryczny w żołądku ludzkim pomagają trawieniu.

Znaliśmy zwierzęta, żywiące się roślinami, aż tu, dzięki kaprysowi natury, wszystko na opak — mięsożerne rośliny.

A flora obfituje w podobne zjawiska, często zwłaszcza w strefach podzwrotnikowych.

Inne rośliny odznaczają się szczególnymi obyczajami, które je czynią podobnymi do ludzi i zwierząt.

Oto *spargata bengalska*, wciąż w poszukiwaniu maximum promieni słonecznych stara się przedrzeć cień otaczających ją innych roślin, więc buja się miarowo, raz tą, raz inną stroną swych liści wystawiając



*Tillandia durati* owija się wokół drutu przedziwnie oplatając atrofowane liście z lodygą.

ku światłu. Bujanie się to, niezależne od wiatru, podobne jest zgoła do jakiegoś osobliwego tańca św. Wita.

Inne rośliny znów układają się do snu, gdyby chciały się schronić przed światłem, jeden do drugiego, przytulając do siebie listki, a czasem, jak np. konieczyna, taką parę listków z góry przykrywając osobliwym daszkiem z trzeciego listka.

Do takich roślin z polszycie nam znanych należy akacja, mimoza, lubin i wiele innych.



Cudaczna fajka, na liściach nepenthes intermedia jest straszną pułapką dla owadów.



Cudaczna roślina, jak zwój trzewi ledwo mieści się w donicy.

Niektóre rośliny, jak np. wierzba regia, nenufar amerykański, zdążyła już chronić chęć swe kwiaty od napadu intruza, wydzielając ze swych olbrzymich, bo 2 metrowej średnicy liści wstrętny fetor, podobny do zapachu rozłożonego trupa.

Inne rośliny znów bez żadnej przyczyny, gdyby urągając elementarnej estetyce, przybierają najpokraczniejsze formy, jak np. welwitia mirabilis, spotykana w Afryce, której średnica dochodzi do 5 metrów, przy wysokości 50 cm.

Niepodobna opisać tych niezliczonych kaprysów, w których flora się lubuje, a najbogatszego chyba materiału dostarczyć mogą tysiączne wprost odmiany storczyków, o których możnaby napisać całe tomy.

Niedawno powróciliśmy z letnich wywczasów, podczas których blisko obcowaliśmy z przyrodą, większość z nas nie posiada niestety, żadnego przygotowania w dziedzinie przyrody. A gdybyśmy znali, choć pod-

stawowe elementy tej nauki, ile byśmy mogli zrobić ciekawych obserwacji, o ile więcej cenilibyśmy przyrodę i jej niezliczone bogactwa, o ile przyjemniej spędzilibyśmy ten krótki czas odpoczynku od trosk codziennego, szarego życia...

ZAKŁADY OGRODNICZE

**C. ULRICH**

założ. 1805 r. w Warszawie Sp. Akc  
Centrala — Ceglana Nr. 11.  
Telefon 9-25 i 9-23

NASIONA  
DRZEWKA  
ROŚLINY  
NARZĘDZIA  
NAWOZY  
SZTUCZNE

Cenniki, katalogi i oferty na żądanie

ZAKŁAD POMOLOGICZNY

**A. GIRDWOYNIA**

W OŁTARZEWIE

SZKÓLKI DRZEW I KRZEWÓW

Biuro w Warszawie, Emilji Piater 35 m. 6, telefon 30-10

Poleca na sezon jesienny doborowe drzewka owocowe. Brzoskwinie i morele na podkładce alycza Katalogi i cennik na żądanie.

## Pod hasłem oszczędności



Rada Instytutu Oszczędnościowego pod przewodnictwem wiceprezesa R. K. O. p. Michcińskiego opracowuje program „dnia oszczędności”, który się odbędzie w październiku.

Oby wydał jaknajwiększe rezultaty i oby wreszcie hasło oszczędności poczęło święcić triumfy u nas nie mniejsze, niż u innych skrzętnych i gospodarczych narodów

## Radość życia we Francji



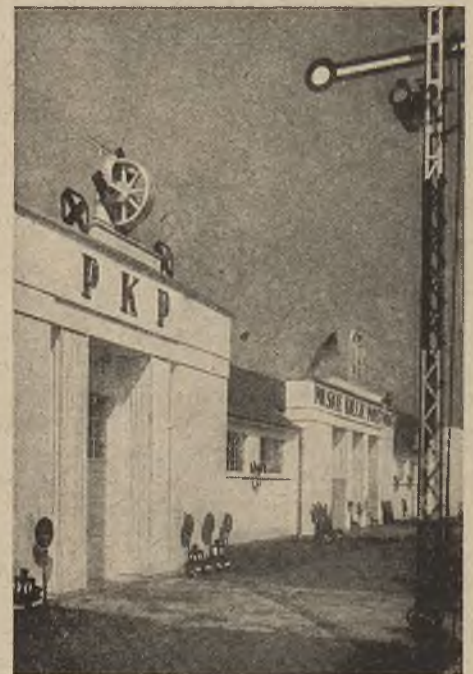
Antyrządowo snać usposobiony łabędź nie chce się zadawać z członkami gabinetu francuskiego, choć goni za nim znakomity mąż stanu, jak Barthou. Ta zabawa z łabędziem, beztraska i w międzyczasie pomiędzy załatwianiem doniosłych spraw państwowych doskonale ilustruje radość życia Francuza. Objaw, godny zazdrości, zwłaszcza u tych, którzy tej radości albo nie mają, a jeżeli się gdzie pokaże, to ją tępią zaciekle, jak wroga.

## Nowy sukces międzynarodowy



Nielada zaszczytu dostąpił wydział ogrodów miejskich naszej stolicy przez otrzymanie najwyższej nagrody na Wystawie Międzynarodowej w Brukselli. Dzielnemu kierownikowi ogrodów stołecznych, p. L. Danielewiczowi, należą się gorące wyrazy uznania za ten znakomity sukces

## Z Wystawy kolejnictwa



Polskie Koleje Państwowe pięknie wystąpiły na Wystawie Komunikacyjnej we Lwowie,

## Autor „Ognia“ w Moskwie



Monokl w oku, laska jak dandys — oto jak wygląda francuski defetysta i szczerzy druh bolszewików, Barbusse bawiący obecnie w Moskwie. Sowiety ze skóry wyskakują, byle naprawić swoją sytuację międzynarodową, bardzo nadszarpniętą ostatnimi czasy. Niestety, znajdują po-  
pleczników.

## Maskarada kostjumów narodowych w Rosji sowieckiej



Inscenizując międzynarodowy charakter bolszewizmu „Komsomolcy“, nie zapomnieli i o Polsce. Ciesz się, proletariuszu, nigdy jeszcze tak paradnie nie wyglądałeś.. prawie jak burżuj.  
Maskarada kostjumów narodowych w Rosji sowieckiej miała cel agitacyjny, by pokazać naocznie, ile to narodów składa się na Sowiety i jakże są szczęśliwe pod czerwonym berłem. Jak propaganda, to propaganda, tylko że coraz mniej niemądrych, co w to wierzą.

## Jednodniówka młodzieży akademickiej



Polska młodzież akademicka w Paryżu, zabiegając o zdobycie dalszych funduszy dla swej organizacji, wydała jednodniówkę, której Pan Prezydent Rzeczypospolitej raczył poświęcić swój autograf.

## Kandydatka na tron elektryczny



Pierwsza kobieta w Ameryce skazana na karę śmierci na fo-  
telu elektrycznym.  
„Czcigodna“ małżonka, która wraz z kochankiem zamordowała własnego męża, poddając go najohydniejszemu i najstraszniejszemu torturom.

## Na lądzie, w wodzie i w przestworzach



„Steyer“



„Renault“



„Riley“

### Z działalności Automobilkłubu Polskiego

Automobilkłub rozwinął w ostatnich czasach energiczną działalność. Po raidach wielkim, górskim i gwiazdowym przyszła kolej na popis pań, a dalej, na konkurs piękności (samochodów). Damski raid, który dzielnie prowadził groźny wążacz, Wachowski, zastępując tym razem zrosłego z rolą komandora smukłego i bladoliciego Grabowskiego, odbył się pod hasłem poskromienia temperamentów, przez wyznaczenie dla zawodniczek maximum dozwolonej szybkości.

Złośliwi utrzymują, że restrykcje tę podyktowała męskim organizatorom zbyt ostrożność, choć niejednokrotnie piękne panie dawały już dowód znakomitego opanowania maszyny i tempa.

Ale strzeżonego od kobiety i Pan Bóg strzeże.

Więc rozstawiły się wzdłuż parcoursu stacje kontrolne, starannie zamaskowane za gęstwą drzew, by zniemacka wypadać na nieszczęśliwe zawodniczki i bezlitośnie kropić punkty karne.

Najgorzej dostało się biednej pani de Lavaux, która nie mogąc śnać poskromić, mimo ostrzeżeń, temperamentu, szybowała na szóście Renault, jakby chodziło właśnie o pobicie rekordu szybkości zapominając, iż jedno zwycięstwo, może jej drugie wytrącić z rąk.

Ach, te stacje kontrolne!

Sprawnie przejechały piękne panie długie parcours i wyciągnęły rączki po zdobyte nagrody.

Pierwsza nagroda, w postaci pięknych kryształów, przypadła w udziale pani Marchlewskiej, drugą nagrodę rozdzieliły sobie panie Tournał i Jabłońska, pani Regulska otrzymała piękną papierośnicę złotą, pani doktor Sadowska, cudny wazon, aż z 3-a gracjami itd. itd.

Ale największa chyba nagroda, którą wszystkie panie narównie zdobyły, to szlachetne zadowolenie sportowe, tem większe, iż, na złość wszystkim męskim sceptykom, dowiodły, że i 668 kilometrów polskich dróg, już im nie imponuje.

W tydzień później odbył się nowy konkurs, tym razem piękności, na którym wystąpiły wszelkiej płci i maści samochody.

Więc męskie Fiaty, kobiece Lancie, a nawet dwupłciowe (pod względem nazwy, którą sobie po żeńsku



spolszczyli nasi szoferzy) Renault i wiele, wiele innych.

Zebrały się maszyny w barwnym zespole, z którego szczególnie wyróżniono pięknego i majestatycznego Lincolna, szczyt wykwintu w dziedzinie samochodów, Hispano mało spotykaną Riley, smukłą Lancię i wdzięczną Renault.

Ubrane wieńcami maszyny w imponującym korowodzie przemknęły przez miasto, budząc ogólny podziw, a nawet, u specjalnego rodzaju naiwnych laików, zdumienie, iż „widocznie, ktoś zabił się na maszynie, że jedzie z wieńcem“.

Uczestnicy konkursu udali się na pole Mokotowskie, gdzie pomieszały się z gazami (byłe nie „z gazem“, jak to często na konkursach i rajdach), które produkowała L. O. P. P. we wściekłym ataku na miasto.

A dalej...

Dalej już nie pojechaliśmy za konkursem, którego uczestnicy rozjechali się podobno do domów.

Firma egzystuje od 1902 r.

Nagrodzona wieloma medalami i dyplomami honorowymi na wystawach

SPOŁKA AKCYJNA PRZEMYSŁOWO - HANDLOWA

**Józef Werner, Cyrański i S-ka**

FABRYKA KONSERW WARZYWNYCH, OWOCOWYCH I MIĘSNYCH ORAZ WIN OWOCOWYCH I SOKÓW.

WAR SZAWA, ULICA SOLEC № 41

TELEFONY : DZIAŁ SPRZEDAŻY I BUCHALTERJA. 3-63  
ZARZĄD. 3-64  
FABRYKA. 15-49

Adres telegraficzny „WERCY“

Rachunek bieżący: P.K.O. № 1800

Poleca na sezon bieżący znane ze swej dobroci :

Konserwy warzywne, Kompoty, Pomidory (purée) krajowe lepsze od zagranicznych — nie farbowane  
Marmelady owocowe, Soki owocowe — czyste na cukrze, Wina owo-

cowe „Wercy“ dla znawców. Sosy i przyprawy : „Cabul“, „Tomato“ i „la Maggi“  
Buljon „Boro“  
Zaprawy: do wódek i likierów  
CENNIKI NA ŻĄDANIE

### Loty nad Oceanem



Hill i Bertaud, którzy na aparacie „Old Glory“ usiłowali dokonać przelotu z New-Yorku do Rzymu.

Lindbergh, Chamberlin, Byrd, — trzy te nazwiska zafascynowały sportsmenów-lotników, iż wszyscy, mimo wszelkich trudności organizowania podobnych nadoceanicznych lotów, zapragnęli, jeśli nie pobić, to przynajmniej dorównać śmiałym rekordom.

Wyleciały więc różne „Niebieskie ptaki“, „Ptaki tango“, „Old Glory“ — by nigdy nie wrócić, zamykając w nurtach oceanu tajemnicę ostatnich zmaganiń dzielnych śmiałków.

Obok szlachetnej ambicji nieustras-

zonych pilotów, zanotować należy inne, mniej szczytne objawy, które się uczepiły sławy lotników, pragnąc eksploataować ją wyłącznie dla sensacji. Oto znalazł się taki gentleman, co siedząc na Kubie (atmosfera tej wyspy, będącej centrum szmuglu alkoholowego do Stanów Zjednoczonych, mogła uderzyć prohibicjonistycznie do głowy) urządził coś w rodzaju „rally-paper“, wyścigu nad Oceanem i do reszty podobno oszalał, gdy trzech z namówionych i opłaconych przez niego pilotów, zginęło bezpo-

średnio prawie po starcie. Innego dnia znowu donoszono o kilku bogatych histeryczkach, które za wszelką cenę, pragnąc być pierwszymi kobietami nad Oceanem (co za szczególna ambicja!) zawracały głowę pilotom, nieustannie ich nachodząc i wytrącając z równowagi. Nawet przebiegły Lewin musiał uciec cichaczem z Paryża, by odczepić się od różnych natrętów.

Na całą szczęście same państwa, przekonawszy się o bezskuteczności prób w obecnym burzliwym sezonie zakazały dalszych eksperymentów.

Co na to histeryczki?

### Ostatni Neptun w tym sezonie



Oziębienie się wody morskiej uniemożliwia dalsze rekordy w dalekim pływaniu. Ostatni ze sportsmenów w tym sezonie, James Brown, nie mógł mimo wysiłków, dopłynąć do brzegów Anglii.



# TEATR I SZTYKA

## „Dom warjatów“

Krotochwila K. Laufsa w Teatrze Letnim



Dyskusja w „Domu warjatów“

Pocieszna to historia ten „Dom Warjatów“. Stary kawaler-dziwak ma szczególną zachciankę, od której odwieść go trudno. Ponieważ wszystko, co się dookoła niego dzieje, wydaje mu się mało ciekawe i pospolite, umyślił sobie tedy w poszukiwaniu emocjonujących wrażeń przeżyć choć jeden dzień w domu warjatów.

Z tej zachcianki zwierza się młodemu krewniakowi, który za spełnienie jego życzenia ma otrzymać w nagrodę pewne dobro doczesne.

Niezaradny krewniak wtajemnicza w tę dziwną historię swego młodego przyjaciela, kawalera z zawodu, i ten, nie mogąc udostępnić wujaszce — dziwakowi prawdziwego domu warjatów, sprowadza go do Bogu ducha winnego właściciela pensjonatu, twierdząc, że to kierownik domu zdrowia, a wszyscy mieszkańcy tego domu — to warjaci.

Pomijamy na chwilę pocieszne sytuacje, jakie nasuwa tego rodzaju eksperyment, i dochodzimy do przekonania, że komedia „Dom Warjatów“ ma swoją wcale nie głęboko ukrytą filozofję, rozświetlającą horyzont granicy między umysłem zaćmionym a zdrowym.

Rozpoczyna się spoglądanie na ludzi w istocie zdrowych, jak na warjatów; szaleńców, furjatów i idiotów. Bohater komedji nie tylko wierzy, że ma do czynienia z warjatami, lecz nawet wpływ tych umysłów z krain nieświadomości odbija się na nim w sposób subiektywny, cała jego konstytucja psychiczna powoli nagina się do tego sa-

Jeżeli polubiłeś „Ilustrowany Tygodnik Polski“ i uważasz go za dobre i pożyteczne pismo, jednaj mu nowych abonentów.

mego rodzaju myślenia, co rzekomi warjaci. Ale to nie wszystko.

Ten specyficzny wpływ warjatów na otoczenie przekracza chwilami rampę sceniczną i podstępnie wkrada się w szeregi widzów, z których każdy mimowoli zaczyna ostrożnie i trwożliwie badać siebie samego, analizować swoje czyny i swój sposób myślenia. W takim momencie widz rozdwa się: na obserwatora i „warjata“ i mimowoli z przerażeniem dostrzega, że nie trudno byłoby uwierzyć, że i on jest warjatem.

W ten sposób autor zdołał wyśmiać swoich bohaterów, uczynić z nich figury pocieszne, a ich charaktery, słabości i nawyknięcia upodobnić do warjatów.

Rozśmieszyli widzów, a sam w duchu, jak stańczyk, fika koziołki z radością, że i... widz jest wyśmiany.

Pyszna komedia. W założeniu żywa, niepokojąca oczekiwaniem na rozwój wypadków, w formie dosadna, w akcji płynna i nie nużąca.

Bohaterem był Orwid. Znacomity ten artysta znalazł wdzięczne pole do pokazania wysokiego kunsztu gry komediowej. Swoim umiarem i spokojem rozśmieszał do łez. Dobrą była p. Rotter-Jarnińska. Hnydziński podobno przygotowuje się do roli zapaśnika walk francuskich ciężkiej wagi. P. p. Zakrzyńska i Lenerówna były bardzo miłe, zwłaszcza pierwsza.

Niewiadomo tylko, skąd się wzięła p. Irena Mielecka, która grą swoją czyniła wrażenie zaledwie kandydatki na słuchaczkę do szkoły dramatycznej.

Reżyserja dyr. Chaberskiego pierwszorzędną.

M. S.



Scena z „Hrabiny“ w nowej oprawie scenicznej

# Wyścigi psów...

„LECI PIES PRZEZ POLE, OGONEM WYWIJA..”



Praktyczni sportsmeni zastępują żywego szaraka mechanicznym. Również biegnie i mniej kwiczy na finale.

Niepomiernie zdziwiłyby się nasze plebejskie Burki i Brysie, domowe Azorki i Żolki, ba, nawet rasowo-sportowe, myśliwskie Dunaje i Azy, gdyby zobaczyły, jak w Anglii, smukłe charty, z numerami na barwnych czaprakach, całą psią swą ambicję wyciągają, by dopaść umykającego po torze szaraka, wywołując niesłychany entuzjazm wśród tysięcy widzów na trybunach.

Co kraj, to obyczaj...

Nie odważyłby się przecież hiszpański prawodawca, zakazać nawet krwawych walk byków, w słusznej obawie przed poważnymi zaburzeniami, jak to miało miejsce w pokrewnej charakterem upodobań południowej Francji, gdzie władze, wbrew wyraźnemu prawu, muszą tolerować podobne widowiska.

A walki kogutów, które znajdują entuzjastycznych amatorów w Belgii, w niektórych prowincjach Fran-

cji i w krajach, zamieszkałych przez Hiszpanów?

Jedynie wyścigi koni, zdobyły sobie tak szeroką popularność, iż nie ma prawie kraju na świecie, gdzie by nie były uprawiane, nawet w wyjątkowej, z „wyjątkowego stanu“ poczętej, Rosji Sowieckiej.

Wyścigi psów, choć były ponoć znane i w starożytnej Grecji, choć kilkakrotnie próbowano wprowadzić je we Francji, jedynie uprawiane są przez anglosasów, a zwłaszcza w samej Anglii.

Przyczyniła się może do tego wszechwładna w tym kraju tradycja, albowiem, przed wielu laty jeszcze, królowa Elżbieta raczyła zaliczyć je do modnych widowisk.

A że każda rzecz u Anglików musi mieć nie tylko swą tradycję, ale i odpowiedni klub, — sport ten, jeśli wyścigi psie mogą być zaliczone do sportów, pozostaje dziś pod wysokimi auspicjami tak zwanego National Coursing Club, który poza kultywowaniem starej tradycji, ma na celu opracowywanie statutów i regulaminów, organizowanie wyścigów i prowadzenie Wielkiej Księgi rodowodów psich zawodników.

Wyścigi psów, zwane „coursing“ mają swój sezon, dość długi nawet, bo ciągnący się od września do marca i uwieńczony wielkim dniem derby o rozgrywkę „Waterloo-Cup“ z cennymi nagrodami. Psie derby dopuszcza 64 kandydatów do zdobycia szeregu nagród, w sumie 1.600 funtów, przyczem I-a nagroda wynosi 500 funtów i 360 funtów tytułem premji dla hodowcy, t. zw. „Waterloo-Burse“, najniższa zaś nagroda wynosi 10 funtów.

Wysoka wartość tych nagród, mimo iż w pewnym stopniu jest uśredniona do znacznych kosztów, które pociąga za sobą utrzymanie psiarni wyścigowej, nie jest w stanie, nawet dla zdobywcy tej nagrody, pokryć wydatków, dochodzących nieraz do 4.000 funtów rocznie!

Przejdźmy do samych wyścigów.

Tłumy publiczności na trybunach utkwili wzrok na torze, gdzie wkrótce dadzą sygnał do startu.

Wychodzi pierwsza para psów (zawody bowiem odbywają się parami, przechodząc drogą eliminacji, stosownie do punktów, do ostatecznej rozgrywki); trzyma je tak zwany „sliper“ na wspólnej smyczy, z której je wnet spuści w odpowiednim momencie, całą uwagę skupiając, by odbyć start prawidłowo i sprawiedliwie, przestrzegając ściślej jednoczesności uwolnienia niecierpliwych zawodników. Jeszcze moment, a naganiacze wypuszczą szaraka. Sygnał.. Umyka zając jak najchyżej, za nim puszcza się pieski.. Wyścig rozpoczęty.

Rozpoczyna się tu jednocześnie trudna rola sędziego, który, cwałem, na koniu, mimo szybkiego tempa, pamiętać musi, by nie uszły jego uwagi najdrobniejsze uchybienia od regulaminu.

Pomyka więc sędzia z rozwianymi połamiami od klasycznego czerwonego fraka, pilnie obserwuje, a jednocześnie musi umiejętnie kluczyć, by dopaść do mety w tym samym czasie, co zawodnicy, choć tempo jego konia nie może dorównać chyżości piesków.



Wstępny „galop“ ułatwia orientację amatorom psiego hazardu



Piękny tor dla psiego sportu, którego mogą pozazdrościć nasze organizacje, dotychczas pozbawione odpowiednich stadjonów.

Żaloszny kwik — już zając poddał się nieuniknionemu losowi, a uszczęśliwiony sędzia, choć srodze zżalony, reasumuje w pamięci cały przebieg wyścigu, gdyż przydział punktów zawodnikom wcale nie zależy od tego, który z nich pierwszy ucałował szaraka, a od maximum wykazanej chyżości przy jednoczesnym zachowaniu wszystkich, dość skomplikowanych zresztą, prawideł wyścigu.

Burza na trybunach, gwałt, rejswach, a przecież do finału jeszcze daleko...

Namiętności ludzkie są jednak trudne do okiełzania, zwłaszcza jeśli podsyci je hazard gry, widzowie bowiem poza zaciekawieniem sportowym, są przecież tylko ludźmi...

Tem właśnie trudniejszą jest rola sędziego, wymagająca wielkiej spostrzegawości i rutyny, a także gentlemeńskiego obiektywizmu. To też godność sędziowska, uważana za bardzo zaszczytną, udzielana jest na drodze dorocznego wyboru z pośród członków klubu.

Biedny szarak nie ma żadnej ambicji i marnie ginie, taka już jego zajęcza dola...

Ale biedne bywają i pieski, w za-

pale wyścigu bowiem i przy zawrotnem jego tempie, które dochodzi do 70 kilometrów na godzinę, często ulegają wypadkowi, a nawet kaleczeniu.



Fullerton, czterokrotny zwycięzca Weterloo—Cup, przyniósł swemu właścicielowi cenny dorobek 3400 funtów.

To też, póki dostąpią zaszczytu wyjścia na tor, pieski przechodzą przez okres kilkumiesięcznego twardego treningu, który głównie polega na długich, forsownych spacerach, po 30—40 kilometrów dziennie, parę razy na tydzień.

Trener, któremu powierzone są te delikatne funkcje, musi posiadać nielada rutynę, znawcy bowiem utrzymują, iż daleko tu więcej potrzeba umiejętności, niż przy trenowaniu koni, i operowaniu dużą dozą wyczuwania „psiej indywidualności“, do której dostosować trzeba różne ćwiczebne praktyki.

Z pomiędzy wszystkich charczich odmian, stwierdzonem zostało, że angielska rasa, zwana „greyhound“ jest najodpowiedniejszą i Anglicy są z niej równie dumni, jak z przewagi rasy koni, którą tak pieczołowicie wyhodowali.

Można sobie wyobrazić, jak dumnym musiał być taki pułkownik North, którego chart Fullerton, aż czterokrotnie zdobył wielką nagrodę „Waterloo-Cup“. Z jakim namaszczeniem musiał być wpisany rodowód tej psiej znakomitości do wielkiej księgi klubowej.

Bodaj to się urodzić na tej wyspie, gdzie i arystokratyczne psy dumnie muszą nosić głowy, śmiejąc się miętlyko z „psiej nędzy“ biednych miżeraków, których pełno jest na świecie, ale i ze wszystkich azorów, które nie znały dni zwycięstwa i chwały...

# Rozmaitości

## Literackie i Naukowe

KOMINEK: *Anegdoty, przypowieści, wspomnienia i przymówki.* WŁADYSŁAW LUDWIK EVERT: *Handlarze spojrzeń...* (Opowieść naiwna i wielce prawdziwa. Z RYMÓW I RYTMÓW: Tadeusz Nowlin-Wagner: „Ojczyzna“, „Maki“, „Biała róża“.



Hieronim Powodowski w swojej „Propozycji z Pisma Świętego zebraanej“, Piotr Skarga w swoich „Kazaniach Sejmowych“, a jeszcze wcześniej, i Kochanowski, i Rej, i Modrzewski — wszyscy ręce załamywali nad „zbytka“ które, jak morze, wszystko późne, był tkiał, niewiem jak sporze (Kochanowski):

A jednym z głównych grzechów, na który ludzie fortuny tracili było opilstwo, które w dzisiejszych opowiadaniach, zdaje się mieć wprost legendarne rozmiary. Jan Domaradzki poborca czołpowego wykazuje, że w ciągu jednego roku 1602 szlachta w sanockim wypila, nie licząc gorzałki i piwa, 1966 beczek węgierskiego wina.

„Pierwej — mówi Skarga — rzadki miał piwo w domu, a teraz winem piwnice wonieją, i „dostatki, które z niego (dobrobytu) rosły, w próżne się utraty obraca, w zbytki i gnoje, a zamki puste, wieże próżne, drugie się obalają i gniją“.

W innym miejscu, dosadnie porównuje wielki kaznodzieja: „nie masz czym przykryć i tego, co ojcowie dla obrony pobudowali... nie masz na ubogie i mędzne poddane... wszystko na zbytkach i sprośnych utratkach ginie i w chlewkach zostaje. I tak się u nas niszczy przyczyny zguby sodomskiej“.

Tak nawoływali wielcy obywatele kraju, a szlachta, coraz bardziej oddana deliberacjom, kampanjom wyborczym, rebeljom i konfederacjom, pławiła się po prostu w trunkach, by znaleźć w nich niezbędny animusz i podsyć fantazję.

Na nic się nie zdały przestrogi, rok każdy przynosił coraz większe rozluźnie-

nie obyczajów, niczem zresztą niehamowanych przez powagę autorytetu władzy, a zwłaszcza, gdy korona dostawała się obcym ojczyźnie monarchom.

Piła więc szlachta na umór, bankietowała, by wreszcie, wraz z królem swym stać się przyczyną znanego powiedzenia:

„Za króla Sasa  
Jedz, pij i popuszczaj pasa“

Typy czterech pijaków za Augusta III, z których każdy wielkie piastował dostojenstwa, dosadnie charakteryzują tę epokę, co poprzedziła upadek Polski.

Byli to Janusz Sanguszko, marszałek nadworny litewski, Adam Malachowski, krajeży koronny, Karol Radziwiłł, wojewoda wileński i Borejko, kasztelan zawichostski.

Najmniej przysporzył kronice anegdotalnej Sanguszko. Znanym był piżakiem — i kwita.

Zato trzech pozostali, z których każdy był odmiennym typem pijaka, to legen-

### Przymówki

Na świętego Michała  
(29 września)

Michałkowe siano,  
Marcinkowe żytko —  
mało warte wszystko...

Gdy ptaszki przed Michałkiem odleciały,  
ostrzy będącie grudzień cały...

Gdy noc jasna na Michała,  
to nastąpi zima trwała...

Gdy na Michała wiatr północny wieje,  
na niepogodę miejmy nadzieję

darne, rzadko spotykane w światowej historii obyczajowej postaci.

Borejko, to typ pobożnego pijaka. Szczególne upodobanie znajdował w ucztowaniu z duchownymi i z nimi urządził zamknięte zgromadzenia, trwające po kilka dni. Sam przytem przestrzegal, by o 11:ej wieczorem przzerwano biesiadę, następowała bowiem „hora canonical“, czas skupienia przed nabożeństwem, po którym również przez kilka godzin zachowywano wstrzemięźliwość. A później... znów od początku, aż do utraty przytomności.

Gdy wyższe władze duchowne, przestrzegły jak demoralizująco działa pan kasztelan na tych księży, którym droga wypadała przez dobra Borejki, srodze nakazały im unikać tego zgubnego towarzysza i majątek zdala omijać.

Nie dał i wtedy Borejko za wygrane. Wzniósł więc na rozstaju dróg kapliczkę pod wezwaniem św. Jana (Niepomucena (?)) i oczekiwał podróżnych, którzy siłą zatrzymywali i spajał do utraty przytomności. Z nastaniem nocy specjalni stróże czuwali nad całością mieszkania podróżnych, którzy pokotem leżeli u stóp kapliczki, a Borejko, że łeb miał twardy, wracał na nocleg do dworu.

Istnieje nawet przymówka do nazwiska Borejki, w której nieznaną autor, chcąc, jak mówi Kitowicz „kląć drugiego z dosadnością przekleństwa“ powiada: „bodajesz tyle djabła zjadł, ile pan Borejko“.

Adam Malachowski, to pijak-sportsman. Szczególną pasją jego było spajanie gości z upodobanego przez się półgarncowego kielicha, zwanego „Corda fidelium“. O kielichu tym wspomina F. Morawski w „Dworku mego dziadka“: opisując baterję różnych szkieł, z których wówczas pójano, a wszystkie pojemności od pół garnca wzwyż, autor powiada:

....Corda Fidelium nad wszystkie górował.  
Pysznił się, że sam Cześniak przed  
nim z strachu zmykał  
A zwał chorążego, choć jak beczka tykał.

Niejeden Cześniak i chorąży, gdy mieli sprawę do pana Krajczego Koronnego, posyłałi naprzód parlamentarza, by otrzymać od Małachowskiego piśmienne zobowiązanie na zwolnienie od picia z tego groźnego kielicha.

Znalazł się wszakże takiej siły pijak, co i Małachowskiemu zaimponował. Był nim kwestarz-bernardyn z Wielkiej Woli.

Przyjechał ów braciszek do majątności pana krajczego, a gospodarz ręce zacierając z radości, iż znalazł ofiarę na „Corda Fidelium“ wezwał go, jak było w zwyczaju, do wypicia kielicha jednym haustem, by kropli na dzień nie zostało. Po pięć razy udawał zakonnik, że nie może spełnić wymagania, za szóstym dopiero wychylił wszystko, pokłonił się i najspokojniej wsiał na bryczkę. Małachowski, widząc, iż braciszek z niego zażartował, nie posiadał się ze złości, siłą ściągnął go z pojazdu, srożył się i tu pał, — a gdy się wreszcie pogodził z niezrównaną krzepą głowy bernardyna, za prosił go do dalszej uczty, której zakonnik nie odmówił.

Trzy garnce wina duszkiem, jako wstęp do uczty, co za niesłychany rekord!

Karol Radziwiłł, to znów typ w Polsce najpospolitszy, pijaka-awanturnika.

Od chłopięcych lat przywykł był do picia, iż w dwunastym roku już się upijał. W osiemnastym, był takim rozpustnikiem, że, jak mówiono powszechnie, „włosy z głowy wydzieriała ta dziewczyna, do której przemówił“.

Wśród niezliczonych awantur pijackich, które wyprawiał, jedna z nich w szczególności zasługuje na zanotowanie.

Podczas jednej z biesiad towarzyskich, książę, jako że trudno było bez zwad, miał ostry zatarg z pisarzem w. ks. litewskiego, Pacem, i wyzwany został na szable.

Gdy wszyscy się rozjechali, Radziwiłł dopędził Paca i, srodze poturbowawszy pachołków, porwał pana pisarza i zawiózł do zamku.

Tu wymyślił swemu przeciwnikowi najrozmaitsze udręki: inscenizował sąd, wyrok jakiś ferował, a wreszcie, uprzednio poleciwszy Pacowi dysponować się na śmierć; rozkazał, by wyprowadzono go na podwórze, gdzie wszystko przygotowane było do kaźni.

Biedny skazaniec drżał ze strachu, tem więcej, iż nerwy, osłabione alkoholem, znieść nie mogły tak niesłychanej niespodzianki.

Aż Radziwiłł widząc, iż dość nadworoził się z nieszczęsnego pisarza, oświadczył, iż wszystko jest żartem.

— Widzisz — przymawiał książę — jakem cię nastraszył, więcej niż ty mnie pojedyńkiem.

## „Polska Riviera“ nad Bałtykiem



Pensjonat „Polska Riviera“ w Zoppotach cieszy się zawsze wielką frekwencją polskiej publiczności, która chętnie korzysta z jego wykwintnych i gościnnych podwoi.

Zakończyło się, jak można przewidzieć, ucztą, ale i pogrzebem, bo i Pac, chcąc odpłacić pięknem za nadobne, przez trzy dni pił i... przy kielichu zmarł. Nie wytrzymał ponoć mimionego strachu.

Tak to sobie „illo tempore“ używano, do którego nadużywano.

Wypada jednak powiedzieć na zakończenie, iż dzika ta rozpusta, z pewnością, naruszała ogólną harmonję, niezbędną dla normalnego rozwoju życia społecznego, nie jeden atoli z tych pijaków, ten sam chociażby Książę Karol, zwany Panie Kochanku, był dzielnym i zasłużonym obywatelem kraju.

# PLAN Y

## PARKÓW, OGRODÓW

ZAKŁADANIE - INSPEKCJE  
PORADY Ogr. dnik planista

WARSZAWA

Marszałkowska Nr. 53 m. 6.

TELEFON Nr. 136-66.

# STAN. SCHÖNFELD

Cukrownie i Zakłady Przemysłowo — Rolne

## „ZAGŁOBA“ i „OPOLE LUBELSKIE“

Polecają pierwszorzędnej jakości na czystym cukrze  
Jamy, Kompoty, Marmelady, Powidła, Soki,  
Groszki, Fasolki, Pomidory.

Główne biuro sprzedaży: Warszawa, Boduena 2. tel. 202-34

Korzystne, bo rozpowszechnione pismo dla ogłoszeń

## „Ilustrowany Tygodnik Polski“

WŁADYSŁAW LUDWIK EVERT

# Handlarze spojrzeń...

(Opowieść naiwna i wielce prawdziwa)

Odrębne zupełnie stanowisko posiadał mały, stosunkowo, salonik-buduar, znajdujący się po przeciwnej stronie, oddzielony od amfilady pasażem, przemienianym w dniach przyjęć w rodzaj palarni-oranżerji.

Wzięła go w wyłączne, niemal, posiadanie gródka młodych bywalców, czy to istotnie najbardziej żywych z domem Pappenbergów, czy też forsownie za „żywych“ przez gospodarzy uważana. Rządziła tam niefrasobliwa wesołość, a panował Nörwigh. Nowi przybysze wpuszczani byli niechętnie — niepożądani a uparci, bywali skutecznie mrożeni. Po przewinięciu się przez oficjalną amfiladę, po dłuższym lub krótszym pobyciu w jednym z salonów, uprzywilejowani ci szczęśliwcy zbiegali do okupowanego saloniku, by nie opuszczać go, przeważnie, w ciągu wieczoru. Po skończonym przyjęciu, gdy pustoszała sztynna amfilada, podawano kolacje, do której prócz gospodarzy i kilku „salonowych“ czy „gabinetowych“ gości, zasiadali i „autonomiści“ jak ich nazywał p. Seweryn.

Ten mały salonik był oczkiem w głowie baronostwa — woleliby oni stracić połowę swych gości, niż jednego choćby „autonomistę“ — i nie tylko dla tego, iż było to kółko zgrane, wykwintne, — że niejedna jego opinja, czy twierdzenie obiegało miasto, nabierając waloru obowiązującego niemal poglądu — lecz i dla korzyści realnych, które przynosiło gospodarzom. Pan Seweryn nie był snobem zbyt jaskrawym — ambicje jego leżały raczej w sferze groszorstwa i rozkoszy cynicznie za pieniądze uzyskiwanych — nie negował on, jednak, przed sobą, zadowolonia próżności własnej, z posiadania w domu swym co tydzień, a i częściej, ludzi o których nieraz napróżno zabiegały konkurencyjne salony.

A do tego p. Seweryn Pappenholz-Pappenberg znał ludzi, znał wartość słów i powab, jaki miały jeszcze herby, nazwiska i firmy. Oceniał on świetnie nieuchwytny, a jednak ogromny zysk, z możliwości niektórych wyznań czy powiedzeń.

Dla domu Bankowego Pappenholz-Pappenberg, niezmiernie korzystne było, gdy szef firmy, firma zabiegającej mocno o ziemiańską i grubomieszczańską klientelę, na luźną uwagę jakiegoś ziemianina Raźnickego czy kupca Kiełbasiewicza o „zmęczonym wyglądzie p. dyrektora“ mógł odrzec z pewnym zmęczonym, zblazowanym gestem:

— Ach, wie pan! Wczoraj do późna w noc zaszliśmy się u nas goście: swoje, najściślejsze kółko; książę Podhorecki dokazywał jak dziecko, pan nie ma pojęcia jaki on miły, gdy się rozbałwi — a Nörwigh oślepił wprost fajerwerkami swych paradoksów. To dziwny i ciekawy umysł, ten Nörwigh, a jak się gniewa gdy mu powiedzieć

„margrabió“. Jeden z dwóch margrabiów w całej Polsce, tylko że Wielopolski włoski, a on niemiecki — i do tego kawaler maltański. Jakie to zabawne, kawaler maltański w dwudziestym wieku. Co? Straszni mili ludzie... a taki Wożerski — kan dydat do premji Nobla... No ale wracajmy do interesu...

Zaś pani Aldona czuła i wiedziała, że w towarzystwie tych ludzi, ludzi o starej kulturze, jej umysł, inteligencja i dowcip, wyostrza się znakomicie, nabiera koloru i połysku, że swoją famę „bel esprit“ zawdzięcza w dużym, bardzo dużym stopniu Nörwighowi właśnie.

Nörwigh — „brzydki jak małpa i interesujący jak szatan“ — według oświadczenia pani Iny Bożobohatskiej, której określenia miały od dwóch sezonów walor dogmatu — był duszą i centrum kółka. — Berło panowania dzielił z Podhoreckim a czasem i z Ważerskim, z którymi żył w najprzykładniejszej zgodzie i przyjaźni, mimo tysiąc zażadliwych strzał, którymi obrzucili się nawzajem, dając swą rozmową rzadkie widowiska najkarkołomniejszych myślowych przerzutów, spalając w oślepiającym fajerwerku aforyzmów, całe tonny myślowego prochu.

Od trzech miesięcy blisko, Nörwigh wszystkie swe flirty zdradził dla Lu — (dla wszystkich innych p. Oda Kwiecińska) rudowłosego chochlika, roześmianego każdą fibrą, czarującego każdym gestem. W jej towarzystwie nie można było być ani w złym humorze, ani smutnym. Moc jej polegała na tym swoistym, indywidualnym, wyłącznym własnym, czarze i wdzięku, który gasi najpiękniejsze rywalki, rozchmurza najoporniejsze serca.

Panna Ola Kwiecińska z trudem tylko mogła uchodzić za ładną — zdobywała sobie jednak wstępny bojem, mimochodem jakby, niemal mimowoli, powodzenie takie, o jakie kusiłoby się mogły jedynie istotnie ładne, więcej, uderzająco ładne, kobiety. Kontrast wichury złoto-rudych włosów, tych tak rzadkich, „impertynencko złotych, niemal rudych“ z czarnymi mocnemi łukami gestych brwi; mądre, wesołe, a powleczone leciutką mgłą marzenia, czy smutku, piwne oczy; rozdęte chrapki i szkarlatne „zmęczone od pieśczoł“ usta — wrodzony spryt, nietuzinkowa inteligencja, zuchwalstwo myśli i odwaga czynów, zupełny niemal, zanik t. zw. „ostoi moralnych“ przy wstąpieniu do każdego nieestetycznego odruchu — ogromna wreszcie układność, przymilność, wrodzona potężna chęć podobania się, wyrażana tysiącem drobnych a nie rażących nigdy odruchów, całość, skraszona dowcipem i nie narzucaną, raczej maskowaną gębą myśli, oto szkicowy zarys ostatniej flamy Nörwigha.

Przyszedłszy koło dziesiątej wieczór — z Nörwighiem rozstał się po dziewiątej — Zhorski prze-

sunał się przez salony, zamienił parę rozpalonych spojrzeń z p. Aldoną i widząc ją otoczoną całym gronem gości, przeszedł do małego saloniku, wiedząc, że i tak, przy pierwszej sposobności, p. Aldona wpadnie tam choćby na chwilę. W pasażu spotkał p. Podlesińskiego, młodego, bardzo modnego poetę i zamienił z nim przelotny uścisk dłoni.

W saloniku zebrane już było całe niemal kółko — brakło tym razem Podhoreckiego, który polował na wilki i Wązarskiego, który był w Wiedniu na premierze swej sztuki. Było natomiast parę osób nowych: a między nimi Olwینگ.

— Spotkałem, w drzwiach niemal, Podlesińskiego — rzekł Zhorski, przywitawszy obecnych, — miał mocno niezadowoloną minę...

Lu zaśmiała się srebrzyście. Śmiech Lu był najpotężniejszą bronią w arsenale jej wdzięków. Dla niego można było jej wybaczyć wiele, jeżeli nie wszystko bodaj. Serdeczny, szczery, nawskroś dziecinny, a pełen tajonych obietnic kobiecości żadnej życia i użycia, zaraźliwy, a nieprzymuszony, wybuchał spontanicznie przy każdej okazji. Śmiechem tym, śmiechem, który zapełniał pokój słońcem, wynagradzała Lu swe wady, wśród których nienajmniejszą było samochwałstwo i pewna chępliwość ze swych powodzeń i konkwiet — konkwiet nieraz nie najwybredniejszych. Lu znała wagę swego śmiechu i śmiała się często.

— Pan Sław miał z nim krótką, a nieprzyjemną rozmowę, po której pan Podlesiński zemknął pod pierwszym pozorem.

Zhorski podniósł pytająco brwi.

— Pan Podlesiński zachowywał się nieprzyzwoicie — wyjaśnił Nörwigh.

— Ależ nic podobnego — zaprotestowała urażonym tonem p. Helena Majewska, niewyraźna szatynka, kuzynka, pani domu — pan Gustaw był zupełnie na miejscu, mówił o swej tęsknocie, o smutku... był bardzo interesujący i miły...

— Uważamy wprost przeciwnie — Nörwigh w chwilach uroczystych używał liczby mnogiej. Czynił to, jak sam wyznawał skromnie, z szacunku do siebie i łagodnej, przyjaznej a pobłażliwej wzdargy dla otoczenia. — Afiszowanie się swemi tęsknotami czy smutkami, jest równie nie na miejscu, jak ogłaszanie towarzystwu, że nas brzuch boli.

— No, wie pan... oburzała się p. Majewska — też porównanie i wyrażenie. A do tego zupełnie niesłuszne; to co pan powiedział... jest nieestetyczne, gdy tymczasem...

Nörwigh wzruszył ramionami.

— Smutek jest również nieestetyczny z punktu widzenia radości życia, jak i niedyspozycja żołądkowa. Ogłaszanie światu swych niedomagań duchowych stawiamy na tym samym poziomie towarzyskiego nietaktu, co powiadanie o niedomaganiach fizycznych. I dla tego byliśmy wprost oburzeni nonszalancją tego młodego człowieka, przekonanego wprost bezczelnie, iż dolegliwości jego „duszy“ — słowo te Nörwigh podkreślił przesadnie — patetycznie — winny nas zainteresować i służyć przedmiotem dyskusji. Smutek duszy, świerzba ciała — Ma foi, zalicza-

my to do jednakże intymnych, ściśle osobistych i nieprzyzwoitych tematów. Świetna malaga — zakończył nieprzewidzianie, podnosząc do ust płaski, na wysokiej nóżce, kieliszek.

— Nie lubię dyskutować z panem, dyskusja sprawia mi przykrość — spróbowała ukłuc p. Majewska.

— Albowiem dyskusja jest zwierciadłem, w którym przegląda się nasza umysłowość — odparł pogodnie Nörwigh.

Zanim p. Majewska zorjentowała się w istocie tej odpowiedzi, Zhorski zamatawał ją, zwracając się do Lu:

— Panno Olo — fortepian czeka na panią. Obiecała mi pani grać Liszta.

— Niech mu pani odpowie: promettre c'est noble, tenir c'est bourgeois, — poddał Nörwigh.

Lu zaśmiała się znowu.

— Przedtem muszę wygrać p. Sławowi wszystkie wojskowe piosnki — obiecał mi za to kieliszek malagi i wiersz z dedykacją. Malagę już wypila, a na wiersz czekam.

Zhorski zwrócił się do Nörwigha.

— Ponieważ mój Liszt idzie po twoich piosenkach, bądź więc tak dobry: płac odrazu i z góry.

— Gra panny Lu jest bezcenna — nie mogę się więc nawet kusić, by ją kupić, czy opłacić — oświadczył Nörwigh.

— Widzę, że nie dostanę mego wiersza i nie ujrzę dedykacji w druku — stwierdziła z zabawnym smutkiem Lu:

— Owszem. Dostanie pani wolny przekład jednej z ładniejszych drobnostek Igora Siewierjaninowa — rzekł Nörwigh, poczem umoczywszy usta w maladze, począł mówić półgłosem:

Od skier malagi w oczach rubiny  
rubiny żądy i marzeń ścieg —  
w czarach z kryształu krew jarzębiny  
i białopudry i słodki śnieg.

Śnią się upojne chwile colage'u  
Zawrotne, tajne, złe, rendez-vous —  
— Zwiedzę dziś z panem kraje mirażu —  
Szepnęła cicho malutka Lu.

Zaślniły w oczach tajemne Sagi  
Serce śle ustom krwawiącą dań  
— omdlały lekko od czar malagi  
goździków główki i główki pań...

— Dowiadujemy się ładnych rzeczy o pani skłonnościach podróżniczych — uśmiechnął się Zhorski.

— A wszystko przez poetyczną niedyskrecję pana Sława. Niech mi pan zapisze, schowam sobie ten wiersz między bieliznę.

— A to czemu tam, zainteresował się któryś z obecnych.

— Między bielizną kładzie kobieta to co ma najdroższego, a więc listy kochanka i pieniądze wyłudzone od męża, — pojaśniła niefrasobliwie Lu. — W oczekiwaniu na jedno i drugie, wiersz pana Sława znajdzie tam przytułek.

(D. c. n.).



# Z r y m ó w i r y t m ó w

## OJCZYŻNA

Jeśli rycerz nieczujny na siodle zadrzemie,  
Nie stały przeło wici, ni zarzewie zgasło...  
Nie zmarnieje w Ojczyźnie raz posiane siewię,  
Nie zginie od prawieczy w świat rzucane hasło.

To Słowo pokoleniom jawi się nienowe,  
Choćby przez mgłę zapomnień, przez tuman zwidziska,  
A chleb Ojczyzny, niby Ciało Chrystusowe,  
Tryska wieczyście żywą krwią — i łzami tryska.

Przeło zaiste warto płomień wiecznie żywy  
Podsycać własnym zarem — a serce spopielać,  
Brać Komunję Żywota z krwią polanej niwy  
I pod chleb, który wzejść ma, znowu krew swą przelać.

I tylko wiedzieć trzeba, żeśmy nie na stypie;  
Jednem życiem od wieków szumią lany żytnie...  
Serce, Ojczyźnie wierne, gdy się w proch rozsypie,  
Znowu Ojczyżną będzie, kiedy w kłos wykwitnie.

## MAKI

Na mojem polu, na moim łanie,  
Krwawe przed laty było spotkanie.  
Krew na mem polu ciekła przed laty —  
Dziś na niem maków ploną szkarłały.

Szkarłatem jasnym mak każdy płonie,  
Jakby krew żywą miał w swoim łonie.  
A gdy nadchodzi żar południowy,  
Omdłate maki schylają głowy...

Krwawe zapasy, rycerskie boje,  
W złote południe śnią maki moje.  
Oreżne walki oreżną sławę,  
Na krwawem polu śnią maki krwawe.

## BIAŁA RÓŻA

— Nie co ranek tak jest, nie co rano —  
Nieskalaną rozkwitłaś nam bielą;  
Nim cię słońca pożary spopiela  
Jesteś lata pogodą rozśmianą.

— Jakże łała beztroski wezbraną  
Śmiechy — głosy się w słońcu wesiła,  
Nim omdleją pod żaru topiela,  
Nim deszcz skargą zakończy je szklaną.

Złe wspomnienia, przeczucia złe chlonie,  
Zamykając w przeczystem swem łonie,  
Róża, krótko kwitnąca w ogrodzie.

Ludzka dusza nie pomni, co smutki;  
— Niechże sen ją kołysze zakrótki,  
Krótki sen — o wieczystej pogodzie. —

# Moda

Skończyły się beztrioskie wyuczasy, na których miłe Czytelniczki, pragnąc i nam dać odpocząć, zadawały się byle jakimiś strojami letnimi i byle jaką rubryką z dziedziny mody.

Dziś, coraz częściej przychodzą do nas listy z przeróżnymi zapytaniami, jak to będzie, co należy, czego już nie można...

Więc wzięliśmy się do pracy, tem poważniejszej, że to nie jak z pogodą, w której każdy sobie Pim i może zgadywać — a trzeba bez końca studjować, by móc opowiedzieć, od a do z, od góry do dołu i do najtajniejszych dessous, co we wszelkich i mnogich okolicznościach, a także przy różnorodności budżetów, będzie noszone.

Dziś więc poświęcimy kilka słów modnym barwom.

Konstatujemy przedewszystkiem zachowanie umiaru i dyskrecji w bogatej symfonii kolorów, którą rozporządza współczesne farbiarstwo.

Najnowszą barwą na płaszcze — jest żółty prawie odcień „Chamoix“.

W kolekcji dziennej dominuje kolor brunatny, migdałowy i, niezmiernie zawsze dystyngowany, popielaty. Szykownym jest czarny, który coraz częściej kombinuje się z białym. Obok tego, jako inowację wprowadzają usilnie zielony we wszelkich odcieniach, oliwkowy, brązowawy, wpadający w żółty, miękko pastelizowany. Tak modny niedawno niebieski kolor coraz rzadziej spotyka się, chyba ciemny bardzo granat. Czerwone barwy znikły zupełnie.

Na wieczór, obok czarno-białych i bialo-czarnych kombinacji, spotkać będzie można masę różowego w najrozmaitszych odcieniach, o ładnych nazwach jak „rose-souffle-de-rose“ (tchnienie róży), „rose aurore“ (różana jutrzienka) i t. p., świadczących o upodobaniu do ładnych, pastelowych tonów. Przy różowym kolorze nawet spotyka się tendencja do coraz częstszego używania czarnego.

Jeszcze dość bogato wygląda ten zapowiadany umiar — westchnie niejedna z Czytelniczek.

Ale na to nic nie poradzimy...

## Wykwintny Zakład Krawiecki Bronisława Miniarskiego Warszawa, Hotel Angielski, tel. 143-93.

Stary i zasłużony zakład w stolicy... Blisko sto lat mija, kiedy powstała ta chłopska pracownia ubrań, której założycielem był dziad obecnego jej właściciela, p. Jan Miniarski.

Zakład przechodził różne koleje, a od lat 25 znajduje się w rękach wnuka p. Bronisława Miniarskiego, który prowadzi go i kieruje osobiście.

Dla pogłębienia swej wiedzy w tym fachu, gdzie często zmieniają się modele i wprowadzane są stale różne ulepszenia, p. B. Miniarski wyjechał do Paryża, gdzie wyróżnił się swoimi zdolnościami, a później do Londynu, gdzie również wyrobił sobie opinię zdolnego i utalentowanego fachowca.

Jako zupełnie wykwalifikowany krojczy, pracę na własną rękę rozpoczął w Petersburgu, gdzie wśród licznej klienteli ubierał prawie wszystkich dygnitarzy i przedstawicieli korpusu dyplomatycznego.

Cieszył się tu wielkiem powodzeniem i sympatją, ale czuł się obco poza krajem, to też przeniósł się do Wilna, gdzie założył zakład na swoją rękę. Dzięki energicznej pracy i solidnemu wywiązaniu się z powierzonych robót, zakład p. B. Miniarskiego wkrótce stał się jednym z największych, liczący oprócz dobrze wykwalifikowanych sił blisko 40 osób czeladzi. W kilka lat

później podczas zawieruchy bolszewickiej, zakład p. Miniarskiego został przez czerwonych komisarzy doszczętnie obrabowany, a następnie zdemolowany, tak, że z dobrze prosperującego zakładu nie pozostało nic, prócz zgłiszczy.

Pan Br. Miniarski po opuszczeniu Wilna przyjechał wtedy do Warszawy, gdzie dzięki dobrej opinii, energicznemu zabiegom i dobrej znajomości fachu przy pomocy starych znajomych oraz klienteli, po szeregu najrozmaitszych trudności, postawił zakład swój na wysokiej stopie, poszerzwszy go o specjalną pracownię „odświeżalni garderobianej“ i „pogotowie krawieckie“.

Od lat pięciu wykwinny ten zakład krawiecki i odświeżalnia ubraniowa mieści się w obszernym lokalu przy ulicy Wierzbowej (dom Hotelu Angielskiego), prowadzony pod osobistą dyktando p. Bronisława Miniarskiego, wytrawnego mistrza i znawcy fachu, ciesząc się wielkiem powodzeniem, niebywałą frekwencją i uznaniem.

Tak pożytecznej a zarazem historycznej placówce życzyć należy jak największego rozwoju i powodzenia, a jej kierownikowi p. Br. Miniarskiemu owoców z dalszej intensywnej pracy.

B. K.



W pracowni B. Miniarskiego: Wszystko dokładnie a szybko.

# SZKÓŁKI ŻBIKOWSKIE

WŁAŚCICIEL PIOTR HOSER  
STACJA PRUSZKÓW I OŻARÓW

## LISTY I ZAMÓWIENIA:

WARSZAWA, Kantor firmy: **BRACIA HOSER**, ALEJE JEROZOLIMSKIE Nr. 45.  
lub PRUSZKÓW skrzynka pocztowa № 6. KONTA CZEKOWE: Państwowy Bank Rolny № 43. P.K.O. № 60842  
**DRZEWA OWOCOWE I OZDOBNE, RÓŻE, BYLINY. KATALOGI NA ŻĄDANIE**

## Z W A L C Z A J

CHOROBY I SZKODNIKI ROŚLIN

Wytwórnia Preparatów Chemicznych do celów ogrodnich

St. SCHÖNFELD i inż. chem. E. TYBOROWSKI

WARSZAWA, MARSZAŁKOWSKA Nr. 53.

Telefon 136-66.

Telefon 136-66

MEDAL srebrny — Wystawa Wynalazków — Warszawa 1926  
MEDAL srebrny wielki Min. Roln. i D. P. — Jubileuszowa  
Wystawa Ogrodnicza w Poznaniu 1927.



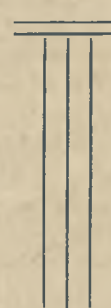
### POLECA

**ARBOSAN** zamiast cieczy bordoskiej — do zwalczania chorób drzew krzewów owocowych i ozdobnych oraz roślin szklarniowych.  
**APHIMORT** do tępienia mszyc i nagich gąsieniec w szkółkach, sadach, na roślinach szklarni i pokojowych.  
**LARVIN** do zraszania drzew, opanowanych przez gąsienice i chrabąszcze, w celu zatrucia powierzchni liści.

**ŻAGIEW** zamiast pochodni naftowych do opalania na drzewach oprzędów z gąsienicami.  
**KRETOL** do tępienia kretów, szczurów, chomików i t. p. szkodników, ryjących kanały.  
**BRASSICOL** do zwalczania gąsienic na kapuście, kalafiorach i t. p. warzywach.  
**BRUMATOL** lep do smarowania opasek roślinnych przeciw przedziomkom, kwiecikom i t. p. szkodnikom.

Do nabycia w składach nasion i narzędzi ogrodnich, oraz w składach aptecznych.

**Ilustrowane katalogi opisowe na żądanie bezpłatnie.**



**St. Giewartowski i Synowie**  
Szkółki drzew i krzewów owocowych ozdobnych i kwiatów trwałych  
„Krynica Podlaska”  
stacja kolejowa Podnieśno, stacja  
pocztowa Sólków Siedlecki

Nagrodzone na Jubileuszowej Wystawie Ogrodniczej w Poznaniu w 1926 r. najwyższą nagrodą Dyplomem Uznania Min. Rolnictwa

## SZKÓŁKI „LEMSZCZYŻNA — SZCZEKARKÓW”

polecają wyborowe drzewka i krzewy owocowe, róże, drzewa i krzewy na żywopłoty, dziczki drzew owocowych i róż, oraz byliny — po cenach przystępnych.

Cennik na 1921/28 roku wyszedł z druku i wysyła się na żądanie

**WYŁĄCZNE BIURO SPRZEDAŻY: WARSZAWA, BODUENA 2. TELEFON Nr. 219-89.**

# Hallo!!

**Dzwoń tel. 143-93**

Odświeżanie garderoby i Pogotowie krawieckie

100 LAT ISTNIENIA.

100 LAT ISTNIENIA

# Hallo!!

## B. MINIARSKI

WARSZAWA, UL. WIERZBOWA 6.  
:: :: (HOTEL ANGIELSKI) :: ::



Kasia Madralaska

## Dziś wesołe życie mam Bo mi RADION pierze sam.

Panna Kasia Madralaska używa zycia. Nie męczy się praniem, bo Radion wykonywa za nią całą pracę.

# **RADION** sam pierze!

„Rozpuścić Radion w zimnej wodzie, namoczoną przedtem bieliznę włożyć do roztworu i gotować 20 minut, potem płukać starannie.

Bielizna staje się czysta i śnieżnobiała.



Tarcie i szrotkowanie jest zbędnym trudem — niszczy bieliznę i ręce, a tak łatwo można tego uniknąć!

Idealny środek samopiorący

# **RADION**

oszczędza bieliznę.